١٥٠٧

حسبي الله كاف
عبده حسين

وما توفيقي إلا بالله
عبده حسين

قد جعل الله
لكل شيء قدرا
عبده حسين

الله لطيف له
حسبي سنده ...
مولاي عزيز

قل ميسر يا رب
رضائي اسن حسين

٥٤٥١

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

وقف السلطان الاسعد الاعدل والخاقان الامجد الاكمل
الغازي بهمته العلية لحوائج المعرب عن معالي الحسنات
السلطان ابن السلطان السلطان ابو الفتوح والمغازي
محمود خان بن السلطان مصطفى خان زاده الله
لطول الاعمار بطول الآماد وحصل وقت صلاحه
العلية العز الآباد وانا الفقير اليه سبحانه
وتعالى مصطفى طالب المفتش
بالحرمين الشريفين المحرر
عفي له

Süleymaniye U Kütüphanesi
Kısmı: Fatih
Yeni kayıt No.:
Eski kayıt No.: [illegible]

T. C.
İSTANBUL
Fatih Kütüphanesi
SAYI

یار قلمز بسه بکا جور و جفادن غیری ◦ بن اکا ایلمزم مهر و وفادن غیری ◦ قلدی مجنون کبی جوقلر هوسی ...
دو یمدی دردده من بی سر و پادن غیری ◦ مشک زلفکله ایلر دعوی نه عجب ◦ نه اولور یوزی قرا قوکندی خطادن ...

قصیدهٔ باقی چلبی

سنبل
اوره نیغوب وقفه تاج مجوهر سنبل
اولدی اقلیمز جمن تکیشنده سرور سنبل
شهلغونده ایکلسنه ایلدی طرفه کلاهین
سکه سنک دوکمه لیدن باد جوردی سنبل
اولدی کاکلیمز جمن تکیشنده اوغول
اولدی کلشن ده بنبد دول ایسکلین زیور سنبل
شو لقد ... ملکلک سنبل
جون کل سینه بسمن جنم بغنب سنبل
خط جمن غنچه زیبن خطاب الحقد
بار دوب بشکله بو بنبند بنبی سنبل
کندو به اینکلیچون خلقی وضع ابدار
سمن کلزاره کلوب ایلدی عوض سنبل
زالدن لطف شوره ته کورنه سنبل
بارلرا اولی بوی باده اوله نبره سنبل
بانسلرا اوزره اولا ایلسه بسنبل

موی اوزره ولیدی ایلدی ... سنبل
عشق سوداسی اوغوب ... اوزرینه سنبل
بو نان ... اولدی اولوردی ... سنبل
کوکلکه ... اولدی ... ایلیدن سنبل
کولکه سنبل ... سنبل
وا ... بیغیلین ...

بو فرعون انتحنجه موسی مانند
ایلدی الده عصا یبنی ابراجدا سنبل
ساقیا زوری ساغر بادهلر اخضر دالنلر سنبل
سبزه زارا اولدی انلر فصل ایلچار
نوع ... دسکلینده بکر سنبل
کم آنک قاده ... هم اسه یکر
صمن کلشنده بنو بو ناسه کللر سنبل
که لطفیمده سحری بانسه باقی باد بوله
بو وری کنده ونک اطرافی باللر سنبل
بنه طاوس صفت جلوه ارالر سنبل
سبغور اسن صفت دسته جا ... سنبل
که ابده خدمت خاک دردا ... سنبل
فاضل دهر محمد چلبی کم انلاک
باغ فضلنده طقوز دانه لو ... سنبل
... ایلدی قلمه ... بنسه ... سنبل
... ایلدی ... سنبل
بو ... ایراده ... سنبل

برگ درختان سبز در نظر هوشیار
هر ورقی دفتریست معرفت کردگار
شیخ سعدی

... زیبنده نخجیر ... کورنداران ...

طورور عنچه ... صف ...
ایکی ... طو ... اول شوخ شیوه
عارضندن ... در ...
غایبده ... کوکل ...
صوبز ... اشمسه ابدار
... نسی
زلفی الندن الغیه ... وکشتوار
بونین قولاغن ... ابلیک
وقتلب ... بدرکی با
یاقوت و لعلی ... بیجه دار ...
ایدوب ... ... زوده
آدم ... بدرکی با
جیلی دباغ نعلی ... عالمده باقیا
قال ... بکنه ... قیتا

ابر بوکدن آکر ایلیه عم انعامی [illegible] سنبل

[illegible] نفس لطف [illegible] سنبل

[illegible] اطراف [illegible] سنبل

[illegible]

غنچه کبی کوکلی آشفته دکل کیم سنبل

دائما بونی بیله پریشان دولو کز سنبل

[illegible]

شیر شو از گربهٔ مطبخ مترس
طوق شو از آتش دوزخ مترس

طب جملهٔ عاقلان ممنون سر او
روی جملهٔ دلبران رو پوش او

[illegible]

عاشقی از رو برو [illegible] مطلب

زان [illegible] مطلب

این عشق کمالست و کمالست و کمال
این عشق جلالست و جلالست و جلال
این نور جلالست و جلالست و جلال
این نور وصالست و وصالست و وصال

[illegible]

مثنوی

خواب بیدار است چون با دانش است
وای بیداری که با نادان نشست

[illegible] وظیفهٔ عاشقان
[illegible] جان بیدلان

ده یار بهشتی اند کارشان
بوبکر و عمر علی و عثمان
طلحه است و زبیر با عبیده
سعد است و سعید و عبدالرحمن

[illegible]

یا الهی بحق لطف فراوان اندک
کرم ایت بزه انعام و احسان اندک

حاکم ایت تخت سلیمان اندک
[illegible] جان اندک

[illegible] دیوان شیاطینی پریشان اندک

[illegible]

جز صحبت عاشقان و مستان مپسند در دل هوس قوم فرومایه منه هر طائفات بجانب خویش کشند
زاغت سوی ویرانه و طوطی سوی قند

بیا

[illegible]

رندان عشقی فاش ایلمز مستور ایدر غیر از عشقیله اما کندوبی مشهور ایدر

[illegible]

کعبه مردان نماز آب و گل طالب دل شو که بیت الله دل

در بساط نکته دانان خودفروشی شرط نیست
یا سخن دانسته گوی ای مرد عاقل یا خموش

بیا

[illegible]

شوق مولانا یله طلکی سماع ایتسه کمال
ذره لابد رقص ایدر طوقنبه شمسک پرتوی

مشت بر رخسار زردم آن ستمگر میزند جامه گلگونی در آمد مست در کاشانه ام خیز ای همدم که افتاد آتشی در خانه ام
شهریار ملک خوبی سکه بر زر میزند

[illegible]

اذری
خیز تا خود را بخدمت قابل مردی کنیم ور نه در صاحب دلی یوزه دردی کنیم عقل ما با چون ندارد در طریق عشق پای
هم در اول گام ترک ناز پروردی کنیم

سروری

[illegible]

يارب كه سعادت تو روزافزون باد ‌ پاى شرف تو بر سر گردون باد
در نيك و بد زمانه چون حكم كنى ‌ حكم تو و تقدير بيك مضمون باد

نورى افندى

[illegible]

وله

[illegible]

وله

رخك آتش خطا و خالك بخور مسك و عنبر در ‌ خشم زلف سياهك حلقه حلقه دود مجمر در
بنم دود كبود زنار آهم باشدن اشمش در ‌ سنك زلف سياهك ايغكله بص برابر در

باقى

[illegible]

باقى سوزكده پاكه بو كون همجناح يوق ‌ طبع بلندك اوج بلاغت هماسيدر

[illegible]

برلبى غنچه يوزى كلزار درسك اشته بن ‌ خارغنده عندليب زار درسك اشته بن

[illegible]

دل بلكتيننى يا قدى خيال دهان يار ‌ ويردى فنايه كبكتورى شهر بحار بر شعر ار

[illegible]

قافیه در اصل یک حرفست و هشت آن را تبع · قطعه · چار پیش و چار پس آن نقطه ایشا دایره
حرف تاسیس و دخیل و ردف و قید آنگه روی · بعد از آن وصل و خروجست و مزید و نایره

مفردات

[illegible] ای مهلقا قیلماق
[illegible] غمزه لر ایله جانلر جانان ایستر
[illegible] بلبل کبی ایمدی جفا ایتمه ای پری
[illegible]

جکمه دونک جوری همیم دلبر رعنادن بل
بهر بلاکم کلور ای دل سکا مولادن بل

بی ثبات اولدی غنی سلطنت خیل و حشم
تخت کیخسرو له افسر داراردن بل

فهم قل قبه جو خاک یخ جواو لاجمن
بزم فانین خراب بی صهبادن بل

جم وقت اول دم الفراق علین جام
ذوق مجنونی سفال سک لیلادن بل

زن کوردن کوکل بر صفین عکوس
کوری مهرو وفا [illegible] دنیادن

14

قرن سلطان ولد

[illegible]

چون ایردی تیر عشقک جانه ایرق بیلسون جهانی شهید عشق اولیجق ...

الوبه جانمی غیرک یار گورسون وصلکا جایا ... نه دیسن عمدن اولسون ... جانده سون

سپهر با ستونی چاک ایدر گر تیشهٔ آهم دخی یلمزدی آدین بیستونک کوهکن عاشق

اگر یوز یرده باغ اولورسه طورمز باغ جنتز جهانده کلن گورنیا بدینمکن وطن عاشق

سراسر سوز و حال اولمق گرک ای فضلی اشعارک

که یانوب یاقله هر دم آنکله ادفین عاشق

فضلی

حضرت مولانا ... قدس سره

عاشق کسوز عشقده عریان اولوب کزر
ابدالدر که عالمی حیران اولوب کزر

ایشکمده کز ستاره کبی چورلر او ماه
خورشید در که خرم و خندان اولوب کزر

باقی

لعلکله جام بوق [illegible]

[illegible]

ولــه

[illegible]

ولــه

باقی جهانده رسم وفادن نشانه یوق
یار آدن اکمه عقلک اکر ساکه یار ایسه

فضولی

وفا هر کیمسه‌دن کیم استدم اندن جفا کوردم
کیمی کیم باوفا صاندم اونی بی وفا کوردم

کمم دردی اظهار قلدم استیوب درمان
[illegible]

[illegible]

ولــه

[illegible]

ولــه

[illegible]

ای فضولی خوبلر ذکر جمالیله خوشم
شکر کم کسب ایتمشم عالمده بر ذکر جمیل

[illegible]

٣٢ ١١

نجاتی

[illegible]

وله

[illegible]

وله

چوق فتنه قوبر زلف سیه کاره آبو ایلرده مثلدر بوکه ایلانی توبیجه

[illegible]

٦

[illegible]

ضعیفی را

گلگون زعاشق اولوب چاک گریبان اولالم
نام و ناموسی قیوب بی سروسامان اولالم

جونکه ایدوب قطره ایکن بعضی لدیمان اولالم
جهد ایدوب نفس مجلس نهان اولالم

کسب عرفان ایده لم کامل انسان اولالم
آب گلزار ... سی انجمن پنهان اولالم

کشف اسرار ایده لوح عالم ... اولالم
و ... دایره گردش گردان اولالم

محرم ... اولوب خاک کبی ... اولالم
شاه عشق قول اولوب عالم سلطان اولالم

[illegible]

اسحق چلبی را

نغمه بوی خطک ... سندن نازک
... کلزاری کلبرکی ... سندن نازک

دهنک ... تازه ... سندن نازک
لب ... تازه ... چندن نازک

[illegible]

لطف طبعک ... حال اسحق
کورنمز ... سندن نازک

[illegible]

سعدی‌وار

[illegible]

بر صنم بادینه زنار محبت بغلدی

[illegible]

چون طلسم آدمی اوستاد حکمت بغلدی

[illegible]

واردی اول دیوانه وحشیلره الفت بغلدی

[illegible]

شول که برج کون فنا شهرنده شهرت بغلدی

[illegible]

کور طبیب هجر اکا جانانه غربت بغلدی

فغانی

[illegible]

سوزلر ایله صفا صدرنده دور دقیقه‌نها

خاندانک بکلمه‌سز الطاف دارای قدم

حصه‌ك قفاسى قافله قافيه اولمسون اشك
خردابه ده ...

[illegible]

هندوى مقبل ... جان ...
حالندى ... نوا

[illegible]

از كه حديقه اجو ذره جه و بان
اسرار غيبيه و اقف اولان طبع خردا

وله

بر صبح كم فلك تقندن ... وس ... ار
اولدى هزار جلوه ايله مهر آشكار

[illegible]

هو العزيز

بك بوسه سليمان لب آصف زد
در وقت وفات

حور انبساط نكارم صف زد
يعنى حسنات

چون بحر محيط بر كف ما كف زد
از عين صفات

رضوان ز تعجب كف خود بر كف زد
زان آب حيات

اين لشكر پادشاه عالم صف زد
بيرون ز جهات

آن خال سيه بران رخان مطرف زد
از هيبت ذات

در حال شريف خيمه اشرف زد
از بهر ثبات

ابدال ز بيم جنگ در صحف زد
يعنى بصفات

[illegible]

كلسون ميمنه بخت عروسى كنار كه
اولسون حريم حرمتو كه چرخ پرده دار
م

[illegible]

حضرت مولانا وبابه قدس سره

کاولی اندر راه جانان باری جسم
غلغلی کانوندر دلکی یاران اندر جیم

اینی کانوندر دلکی عاشقان اندراجیم
شو ترتیکی برکیدیم مغفرت را

عشق ترکی عشقی بزانداجیم
باری بوکی بر ماندی دلیل

ماندوران برکیدی احسان اندراجیم
بوسف را یتیمی احسان اندراجیم

جهره دوستان دوان اندراجیم
فال وقیل علم ودوان اندراجیم

جلوه دار ابروان بیتنی
وفور بیجاده ومغان اندراجیم

داروات مغان اندراجیم
بر دوستی

داشتیم یار کران اندراجیم
بار ملکی ومال جنس

اوزلمان افتیم یارمیکان اندراجیم
اننیا اندرمانه دنیا

مال دنیا نیست الا جیفه
جیفه را بیش سکان اندراجیم

ازکان ... وفا ... بسن

نه امین پادشاهم نه اسیر خانقاهم
نه زهر ملک وجاهم بله لب لب لبم

بلبلب بلبلب بلبلب
... بیت

نبی اکری

قعانی

یتیر انغماسین ابکلری ای بیرخ حضری
قالب وسوده سی اطفال بافغان اولدی

ولـه

خلعت رنکین عطا اندی کاپس اسپر لوتیجی
قاره جوالده کرچه نوشندی کاپس افرحنی

کلکل اولیشدر ... قرار
بتول قدر نوشن ... کانهر

اول

ولـه

نبی اکری جقارماسون یانکده خنجر سرتیز یوزینه سورمسون آلکوب برآوج قانم اول خونریز

بری یانس دنیانک ... بنانی ...
یوزینی ...
غم ...
بغی ...
حق ...

قفانچ

[illegible]

ولە دوكلە قانني خلقك كه مزك آل ايتر بزه كلديكچه طوقنمز كجه اهمال ايلر

آدم ديده كمي راتكه اولمرو قدت
يتمش ايكي دره دن صوكتورر آل ايلر

وار فالكمله طوبوب ابليس قبر
بني آدم كمي دكاهدن اضلال ايلر

طوغرولوق اندوكم يرچه زوال مرده
سايه ونقش يرچه چالوب بني پامال ايلر

كل يوزكى سرايده مرطبع قفقاني انقا
كلشنك بلبلي فصل خزان لاله ايلر

قفقانی

[illegible]

برج شرفدن چنبله بوله مه كبي كمال
انكشتكلو كوكي كور مسلم اي قشني هلال

فال اچدم ايدي اي يوزي مصحف كوبه كين
كلدي الف قفقاني يه اولدي بجمة فال

غم يوته تيره ... سوزم ...
... ايلر اولندي فال

بلدم فنايه واره جغني چار عنصرم
قد خميدم اي قشني ولدي الكر دال

غم بستره جان ويروب جان ايلركن
اي جان طبيبي كلدي ... چاك

جامی راست

چون از فیض ازل نجات عمر باد از تو قوام

[illegible]

کالبدر فی الدجی و الشمس فی الغمام

جامی معاد و مبدأ ما وحدتست و لیس
ما در میانه کثرت موهوم والسلام

کمال الدین ابن النبیه

من یری عینیک الامان الامان
قلت رب السیف و الطیلسان

[illegible]

نجاتی

ینه ناز کلکه قوجمغه اول سیمتنی
[illegible]

آتشین لعلکی یاد ایلدوکجه [illegible]

عاشقه مهر و وفا اتمدوکک [illegible] ای جفا پیشه صنم باکه دیدیلر بزی
قوشجه جانی قفس غمدن اولوردی آزاد کورسه بر کره نجاتی او بو بیمارونی

[illegible]

نجاتی ای خسرو شیرین دهن اولدرمه کدا [illegible] ایدر فرهاد اچون ناله جهانک طاغی و طاشی
نجاتی شعرلی شیرین ایدوب [illegible] کورنلی اول لبی لعل و شکر نوش و گهر پاشی

[illegible]

ایرم باغنده ای گل رو وار تعلیم ایدر هر دم صچک ریحانه سنبل لک قدک طوبایه
اریدی نار شوقکله نجاتی بوته غمده سن آنی غم بوجاغنده اونوتدک [illegible]

ای جلالت فرش عزت جاودان انداخته
گوی او در میدان وحدت کامران انداخته
رایت بی‌حد جلالت لایزال افراخته
سایهٔ بی‌حد جلالت جاودان انداخته
تاب انوار جلالت بر ملا
پرتوی بر ظلمت آباد جهان انداخته
نور خود را جلوه داده در لباس آب و گل
در جهان آورده کون و مکان انداخته
روی خود را گفته خاطر عالم
پس بعالم ... افروخته
از فروغ روی خود در روی زمین
پس بعالم ... آسمان انداخته
خود بخود مشغول شده وانگه برای ...
نام بی‌چون ... آفتاب
چیست عالم ... فروغ آفتاب
گنج ... جهان انداخته
چیست از ... جهان
در میان ... عالم ... انداخته
نقش گل ... بود اندر زبان انداخته
کاه در ... جلالت و سلطنت
صد هزاران ... بی‌چون اندر ... انداخته
در حقیقت ... معنی ... غیب
بار ... جلالت ... انداخته
جلوه‌ها ... چیزی نیست ... صورت گرو ...
صورت ... و ... صور ...
در همه صورت ... جبرئیل ... آینه
وین حقیقت ... جبر ... روان انداخته
روی خود ... بیگانه ...
در ... آینه ...
آفتابی ... ان آینه تافته
پس ... عیان انداخته
جلوه ... کمان ... جان انداخته
اختلافی ... انقلاب
تا جمال ... جاودان انداخته
بر رخ از عزت ... عشق
بلبل ... فغان انداخته
در گلستان روی ... گلستان انداخته
غلغلی از بلبلان ... نسیم
چشم ... عشق ... فغان انداخته
در میان ... عاشقان انداخته
آخر ... ای کمال
... نشد ... انداخته

ای مقیمان درت را عالی ... حرم
... ره روان را ...
با کمال قدرتت ...
کف ... خلیل ...
طور سینا با تجلی جلالت ...
پور سینا در بیان ...
کاف و نون ... در بای عطایت ...
بحر و کان ... عشق
از قدم ... نوای ...
ای نسیم ... بیان ...
ای ... گل ...
نه ... از ...
بر ... راحت ...
... ناودان ...
سبحان من تقدس بالعز و الجلال
سبحان من تفرد بالجود و الجمال
ای مالک ملک ... و ست ... بی زوال
وای قادر ... قدرت ... لایزال
بیدار ... وحدت ...
ای بینای ...
دانای ... فکر ...
تسبیح بلبل ...
ورد زبان ...
از آب لطف ... شود ...
وز باد ... لاله زار
گاهی از ...
گاهی از آفتاب ...
در گوش ... حلقه ...
در ... زلف ...
بر روی ... شام ...
بر روی ... مشرق ...
... اجلال ...
از آفتاب ... زوال
ای قهر ... کبریا ...
در گاه قدرت ... اقتدار
ای ... ذوالجلال ...
ای ... فضل ... زوال
وی ... لطف ...
... نیست ...
... کاه
ای ... جلال ...
ای ... بحر ... افضال
در ... اجابت ...
از ... اجابت ...

نظامی

انکه به زندان جهالت کم است / هست که اگرچه زرش صد خم است

مرد که از علم توانگر بود / کی نظرش بر زر و گوهر بود

جامی

ما باده ایم و گرد گریبان ما خم است

ابن یمین

ای شده ظاهرپرست باطنت آباد کن / خرقهٔ پاکت چه سود گر بدنت پاک نیست

مرد رهی عشق را گر قدمی همره است / حاجت سجاده و شانه و مسواک نیست

کی به فلک برکشی دامن رفعت چو مهر / صبح صفت گر ز صدق جیب دلت چاک نیست

روی براه آر چیست ترک گرانی بگیر / هر که سبکسار نیست چابک و چالاک نیست

چون بکسی از زرت حق نرسد بهره‌ای / آنچه تو خوانی زرش ای عجب الا خاک نیست

هر که رسد نزد تو هر چه خورد رزق اوست / چون بخورد رزق تو آمدنش باک نیست

نیک و بد دهر چون میگذرد لاجرم / ابن یمین زین دو حال خرم و غمناک نیست

وله

هر که در مجلس اصحاب کند بر گویی / هست در قافلهٔ اهل خرد زنگ درای

کم سخن باش بهر حال که خاموش بود / هر که همدم شود او را خرد راهنمای

هیچ دانی ز چه موسی ز خضر دور افتاد / از سخن گفتن بی وقت و سوالی نه بجای

کم سخن گوی که بلبل ز سخن محبوس است / کم طمع باش که بخشندهٔ ملک است همای

هر که او را بود این قاعده چون ابن یمین / فارغست از سر و از سلطنت هر شاه و گدای

با من پدر که باد بر او نور مرقدش / گفتا شنیده‌ای که چه گفتست عاقلی

هر گه که از حوادث گردون دون نواز / پیش آیدت ز تنگی بدکار مشکلی

یا در پناه همت صاحبدلی گریز / یا التجا نمای باقبال مقبلی

قصیده عراقی

ای جلالت فرش عزت تا بسی جا در کن فکان انداخته
عکس نور طلعتت نقش جهان انداخته

نقش بند قدرتت نقش جهان [illegible] انداخته
بر بساط لامکان [illegible] انداخته

[illegible]

چیست عالم [illegible] ذره [illegible] انداخته
آفتاب قدرتت [illegible] انداخته

[illegible]

کیست جان از عکس [illegible] انداخته
چیست تن [illegible] انداخته

[illegible]

ناشود سیراب [illegible] قطره [illegible] انداخته
فیض [illegible] گلستان انداخته

[illegible]

بلبل جان [illegible] عالمی [illegible]
بلکه [illegible] گرده [illegible] جهان [illegible]

از سماع [illegible] و جان در میان انداخته
جامه پاره کرده [illegible]

زار زوی قرب تو مرغان [illegible] نفس
های و هوی فتنه در آشیان انداخته

[illegible]

مولانا فراقی

ای جلالت [illegible] انداخته
[illegible]

عقل [illegible] وصف تو [illegible] انداخته
نطق [illegible] انداخته

[illegible]

در ضیافت خانه فیض [illegible]
در کنار [illegible] انداخته

سالکان راه تو [illegible] انداخته
[illegible]

جان [illegible] آدم [illegible] انداخته
صد هزاران جان [illegible]

[illegible]

[illegible]

هر که کو با کشتی وصف تو در بحر غرقت
همچو شمع آتشی اندر زبان انداخته

[illegible]

[illegible]

از دولت وصال [illegible]
جور و جفای یار [illegible]
آصفی را

من آواره گر لیلی وشی در کوه و هامونم
بگردم آهوان صف بسته بندارند مجنونم

نوایی

نای نفیر اوتیدبن مغرور اولمه ای شه — یاردن ایرلغالی شیدا کوکل بیخواب کوز — وله

کم بو صدانی دوزکن کوس فنا چالیدر — هر زمان ظاهر قلور سودا کوکل بیخواب کوز

نوایی

غزلده اوچ کشی طوریدر اول نوع
کم ایدر بکنیشی بولمق نظم احتمالی

بری قدسی کم ازلکیب عارف جام
کم جامی جسم ارز صنعان سفالی

بری عیسی نفسلک رند شیراز
فنا دیرند دست و لا و بالی

بری بیجز نالیغ ساحر هند
کم عشق ایلینی اوزر سوز و حالی

نوایی نطیغا باقبانک ابانتو
بو ایجنیک جالیدبن ایمر بیتی ناکی

آن ساز که بر اوتاد [illegible] منش
زان [illegible] بولمق نغمه انکمنش

وله

بیچ مرجبینی بر کاه دین [illegible]
ضعفدن نا کرجلیابنسیم کوبنک دیوارینه

وله

جنفس بحر مین عکسیدر [illegible]
[illegible]

اول زعی من وین فیمدر [illegible] — نظم — [illegible] بیت نام

اول زعی من وین [illegible] — شعر برار و با امیر اد الکلام

نظامی را [illegible] سخن [illegible] — کالشعرا امرا ال [illegible]

قافیه سنجان که سخن بر کشند — سکه بنام [illegible]

بلبل عرشند سخن پروران — باز چه مانند باین دیگران

خاصه کلید در گنج [illegible] — پرده راز [illegible]

زیر زبان مرد سخن سنج راست — [illegible]

گنج دو عالم [illegible] سنج راست — [illegible]

بلبل عرشند سخن پروران — پیش و پس بست صف کبریا

باز چه مانند باین دیگران — پس شعرا آمد و پیش انبیا

سلطنه تاج سر [illegible] است — سر بدی کو هم [illegible] ای سخن

زانکه سنجیده بر بنی [illegible] — آن [illegible] آمدی کجای سخن

وزن اگر موجب نقصان بودی — سخن او [illegible] جبریل است

لفظ موزون نه زقرآن بودی — [illegible] اسرافیل است

سخن از عرش برین آمده است
بهر پاکان [illegible] آمده است

[illegible]

خیالی

چکرده نامه سیبن [illegible] عشق [illegible] صفر
حدیث لعل [illegible] چکنیدن [illegible]

وله

[illegible] لبین [illegible]
[illegible] بالا [illegible]

محبت جویباری [illegible] عاشق [illegible]
[illegible] بو لیفنی [illegible]

بو نخل منتهی [illegible]
[illegible]

[illegible] آهو [illegible]
[illegible]

خط لعلک [illegible] جالالک [illegible]
روی گلگلو [illegible]

نوله تغیبک [illegible]
روزکار [illegible]

بلالر بنده ده قوما دیله مجنون کبی عاجز قالدم
صور رسک جلیک کیفیت [illegible]

کم جابن [illegible]
اوزنه کوی [illegible]

خیالی

جنانک اولمدن [illegible] ای صفو
سرمیز اول [illegible]

بزم دنیانک [illegible] جبالی [illegible] باغ
اولدی [illegible] اشته

وله

کل یوزکده ای پری زلف پریشانکمی وار — کلشن جنتده رانده تازه ریحانکمی وار

بار یله اغیاری کوردم اوتوره رکن دیدیم — ای ملک صورتده یا نکده شیطانکمی وار

اولدر بس عاشقی رسم ایلمز بسن ای صنم — هی نه کافرسن سینکده ایمانکمی وار

کل ایکنده کنده کرم اولمه ای باغ بهشت — قامت دلبر کبی سرو خرامانکمی وار

بو خیالی خسته اولدر ملک است [illegible] — کعبه کویکده بو خسته قربانکمی وار

ذاتی

نولدکه اکلر [illegible] هر جا یجانانکمی وار — سیر ایدر هر منزلی بر ماه تابانکمی وار

بکزکی ای بوستان فصل خزانی اندی [illegible]

[illegible]

ای آدم او علی عالم کبرا دکلمسن یعنی محیط عرش استوا دکلمسن یا بانه نقوص صانعندن آیت مظهر ١٢٧
کور بو طلسمی اوزکه تماشا دکلمسن

٧ ٧

خیال یارا [illegible]

شول کوکل کیم شام غمدن [illegible] جکر
عین جانده کل سبحان الذی اسری [illegible]

[illegible] عاشق [illegible] وله

روز ازلده [illegible]
جان طفل [illegible]

باره عاشق اکیلک [illegible]
وحدته ایردی [illegible]

[illegible]

[illegible] ایله جکر
[illegible]

آتشیان [illegible]
[illegible]

[illegible] عشق
[illegible]

احمد بک

تا قلدی [illegible]
جوش ایلدی [illegible]

انوار [illegible]
[illegible]

[illegible]

وله

[illegible] سلطان [illegible]
[illegible]

[illegible]

طلوع آتش دیله درونم بوردی اوز طوتدی عالمی آچدرمه کرم قل امانم نولا عاشقلر ایچنده بکه بر بیک دیسلر

کوزی یاشن کوربا محمد سنکبون خلق عالم
نه خوش دریایه غرق اولمه مکر صاحب کرامتدر

[illegible]

رحمی

یار ابروسی عوق ریز اولسه [illegible] نیشتر گوسترر
زاغلنسه [illegible] اسمز نولا
عکس لعلک ساقیا ساغرده روح مصور گوسترر
بر عجب آیینه در [illegible] لعبت باز در
غافل اولمه ماه نودن [illegible] گوسترر
خلقی [illegible] گل بهار در
لیلک قانی طوتب گلشنده [illegible] گوسترر
فارغ [illegible] اغیاری [illegible] فلک
رحمی نالان ایدوب [illegible] گوسترر
طوطی [illegible]

ولہ

عکس [illegible] کاکل عنبرفام
[illegible]
کوزده [illegible]
اولدی [illegible]
بولطافتله [illegible] سرو [illegible]
[illegible]
[illegible]
لاله [illegible]
مرغ لاهوتی [illegible] عالم [illegible]
دانه [illegible]
خنده ایدوب [illegible]
رحمیا [illegible]

ولہ

[illegible]

ولہ

[illegible]

قطعه

[illegible]

نه بنم کبی کوزی ایشلوغ سکوریی
دوبمون رازی ایلاردیو جهد ایدنجه

نه بکا غصه وغم چکمده همتا بولدم
کند وزم داغی بتر عالمه رسوا بلدم

بلمزم

نجه براغلیه یوریم کریان نجه بر
نجه بر تلخ اولوب صحبتم غمزیه وز

نجه بر یار بله اغیار اوله یاران نجه بر خندان
نجه برایچه کوکلی یرینه قان نجه بر

کرم اولوب بزده بر شوق طلوشن لسیم
روضهٔ جنته طعن ایلریکن باغ جهان

زهر غمله برایدم ساقی دوران نجه بر
کوزمه نار جحیم ایلیه رضوان نجه بر

نجه بر عید وصالینه انک ایرمیه وز
نجه بر طوتله بو روزهٔ هجران نجه بر

بلمزم

یا الٰهی بنی بو غصه دن آزاد ایله
ای هوا او زره طقوز قبیه بنیاد اودن

کرمکدن دل غمکینمی شاد ایله
دست لطفکله کوکل خانه سن آباد ایله

قو مظلومه مددسندن ایرشور یارب
قالدم اول ظالم الننده بکا سن داد ایله

کرمکدن یه حیاتی بلادن فور تر
بو دعایی اومرم حضرت حق ایده قبول

به آنی بار بلا چکمکه معتاد ایله
اوقیوب سن بهاله بو مطلعی فریاد ایله

بلمزم

[illegible]

غزل خیالی تخمیس شامی

یوملدطوغریم جانا رسول کبریا حقی ٥ یوزم دوندرمزم سندن علی المرتضا حقی

گرک لطف ایت گرک قهر ایت دونیم یوق خدا حقی رضاکی گوزلرین سندن گلن درد و بلا حقی

سوزمدن دونمزم اولسم شهید کربلا حقی

اگرچه چکدی جانانن حجابی آر به پرده نیه باقیسنی گوررنیه جان گوزی هر پرده

سنکله بیلیوزای خضر خطم بحرلر برده بزی بیگانه صنمه ای ملک دریای اخضرده

بو ایکی نوردن چیمیله موجود آشنا حقی

دخی درس الدین مکتب دبستان محبتدن جمالک گلستاندن اوقردم ای یوزی گلشن

غمکله شمدی قردداش اوقندم ظن ایدیرسن بو غیکن لوح وخامه مصحف حسنک اوقردم

عذارکده خط ریحانله یا زلمش دعا حقی

کمال حسنله برشاهد بی مثل و همتا سن مکانک بوقدر ولی کون کبی هر پرده هویدا سن

دلمده وگوزمده ای صنم گویا و بیناسن طمرده قانمک هر قطره سی ایچنده پیدا سن

حقیقت وجهنه مرآت اولن اهل صفا حقی

شهید عشقیدر دل خنجر شاه شهیدانک یورک ولتشنه سیدر کربلا کوی جانانک

مثنای قنبر بیدر خاندان شاه مردانک خیالی چیدریدر طوق زلفک حیدر انک

بکم تسلیم قل بو بیندده بنلر برگدا حقی

مسبع شوریدن ترکی ناکم طقوز دره فکر ایده او نده دیره جواب

حکمتله اولدی خلق بنی آدم ادن بو غنیم

کون برآیینهٔ عبرت نما در پرصور انعکاس آیینه الدیمه صقن قلمه نظر

لعل رنگین گوزینور نقد قدره هر سنگ مدر ناظر حق اولمغه اشیا ده ای نور بصر

بیره وارباب فقراول تا اولاسن دیده ور سر اشیایی کجاهی بلمک استرسک اگر

مکتب عرفانه گل زنهار قالمه بی خبر

زاهدا هر پرده وجه حقی ادراک انمکه عشقله سعی ایت گوکل آیینه سن پاک انمکه

گر میچاوش دلرسک بیرک افلاک انمکه جانه بندداری جهد ایت گل کبی چاک انمکه

بو دل غمناکک استرسک طربناک انمکه طالب ایسک فیض زمزما عرفناک انمکه

مکتب عرفانه گل زنهار قالمه بی خبر

کنج اجلمز بو بدن قصرینی ویران اتمدن هیچ کس جانانه ایرمز جسمنی جان اتمدن

خیل مرک اچ گلوب رختوکی تالان اتمدن گل البابس فقری کی ای خواجه عریان

عید وصل اولمز سیر جانی قربان اتمدن سرما اوجی بلمز کسب عرفان اتمدن

مکتب عرفانه گل زنهار قالمه بی خبر

الحمد که بزم وحدتده ازل بیمانه سن ای دل شوریده بلمم بس نچون دیوانه سن

گر دیض عشق ایسک ترک اتمه دار وخانه سن روشن اتسون پرتو دانش گوکل کاشانه سن

قولغیکه قویمه هر ناصحک افسانه سن چونکه دوشدک دامنه الدن چقرمه دانه سن

مکتب عرفانه گل زنهار قالمه بی خبر

شوریا ارباب عرفانیله اولدکده قرین بیمه غم دنیا ایچون عقبا ایچون اولمه حزین

بقمدیلر غیره غیرت ایدوب اصحاب یقین اولمدیلر مردوناخس ایله برذم همنشین

چاك سينم ظاهرا خون ايجره اى شمشيرزن | قنلو بر اهن ايچنده بو دو تا اولمش بدن
لعل مرآت ايجره قامتك عكسى اى غنجه دهن | روى گلگونكده ناخن زخمى اى شيرين سخن

ديدى لعلين جام ايچنده عكس انگشتن كورن
ماه نو در كم شفقده آشكار اولمشدرر

قامتك بالادراى سروم ميانكدر وسط | صفحهٔ كلدر عذارك بكرك مشكين نقط
لوح دلدن بويه حرف خطك كوزم اولور شطط | لعلك اوزره يازدى كوزم صوره سن كويا غلط
كم قرندى اى جمال مصحفم صفحكده خط | قانئه عاشقلرك لعلك كتوردى جونكه خط

بركون اوله ديلر امرى يجون اى سبز خط عشق اهلنك
برخطى سبزك غمنده اول غبار اولمشدرر

قصیدهٔ کشتی

بحر فرقتده بکه وقته کی بزدن ارناغ اولدکسنا … بحر فرقتده بجه فرتونه‌لر چکدم بن

سن یقرسن بو یقالرده کوکللر شهرین … دل و جان ملکنی یغما ایدیجی سنسن سن

باد عشقک الوند ایلدی صبرم کمی‌سن … ایلوند اولدی کوکل طفلی سنک دردکدن

بحر عشق اچره یورسم نولا ایلکنی طولده … برحرای باقجی یاره اسیر اولدم بن

بار برچسک سبه اطلسدن اولدن جانا … کجی نفتیلربن عاشق زار اندک سن

سیر ایدن یوزوکی دریاده ابر شیوز خضره … قدره اوعز لسنی برکره قدر غاده کورن

بار اغیارله دریاده بچبر سیر ایلر … اهل دل عاشق اولان و لته‌اودرنگک تقید

دود آهم درک اولدی بو زمین کشتی‌دن … بریکی یلکن اولدبر اکه کردون کهن

جانده صوغریه طور دردو بلا رنج عنا … استقه اولدی کوکل منقه‌لری تختندن

کلدی جاتدی دل و جان زورقنه درد بلا الم … بزی جکنتمکه بو فلک فلک طونبدی دومن

روزکار اولدی مخالف باشمه اوشندی بلا … باتسلدی کلدی فارنتی بیه باتندن قجدن

بحر عشقه دوشلی اولدی مخالف جنبر … قورقم اولدرکه کله باد بلا یار قدن

اکر اولدکه محبت دکزنده ملاح … بو سله شوق کرک خرطلی غم درد محن

عشق دریاسنه صلدکسه کوکل زورقنی … بو لیمزسن بو قیتیلرده دلا اسن مسکن

خوبلر قدسه کچوب ساکه کنار اولمزدیسه … اولمه انلردن الارغه برایکی کون قتلن

بحر عشق اچره اولان عاشقه پند ای زاهد … قره دن آلت اوکرمق کبیدر کک تقیدن

کوترار غلبه اولمه باچار زای اغیار … یاری بن بحر کنارنده کنار ایلر ایکن

ای کوکل نیجه یاترسن بو لیمان تننده … همتک لنکرین آل موسیمدر آچ یلکن

قورسان اول حاصلی دنیادن الرغه ادلی کور … بوخیر سزاده ده طورمه دلا ایوسرن

همتک کوبجوکون الدن صالورمه زنهار … کشتی صبروکی صقلا الوندا ولمقدن

الامرغیله یوری بوغبه یل یلکنده … چونکه عاشق اولیمزسن هله یاری یلتن

قلزم عشقه سفرا یلمکه سعی ایله … روزکار اوله یوری تننه قوره سو کی یلکن

اتمک استرسک اکر باغ جنانده کچه … عمل و زهد قومانیاسینی وافر یوکلن

اورسه وارسک چقه‌جزسن بو ره کنشک … نیجه قوللن سک ارقاره بو کشتی اتن

اولمدین لنکرتن بحر فنایه فوننده … یوبه آلاتله جان قلیته سینی قوللن

ای دریغا بزی غافلله زبون اتدی هو … کلدی جاتدی دمر اوستنن بتورکن دوشمن

یا الٓهی بزی کرداب هوادن قورتر … بزه یول ورواره لم برالیمانه ارکن

اوله دریا قوجی مقداری فیر ذره دکی … ساعتی وار کجرای الٓهی صبرایت قیلکن

کلماتم دُرِ دریای حقیقت اکرنا
بحر معناده شناورلک ایدن اهل سخن

[illegible]

غزل بانی تخمیس جامی

مگو دیگر سخن ای طوطی شکرشکن با کس
چو غنچه لب ز هم مگشای چو مهر انجمن با کس

بگویم حرفی با تو گر نگویی جان من با کس
مشو از مهربانی همنفس ای سیمتن با کس

گلستان حیا را غنچه شو مگشا دهن با کس

میان بزم خوبان سرو من تا چند بالایی
بکس منمای بالا قدر خود بشناس در خوبی

زهی رخسار و قدت رشک حور و قامتت
زبت کمتر نه آموز از و حجوب تمکین

که پیشش سجده آرند و نگوید یک سخن با کس

مهی من گر کسی روت نبیند جای آن دارد
که هر کس را که بینم گفت و گویت بر زبان دارد

ز غنچه کم نه و گر چشم مردم رخ نهان دارد
جمال نیکو از چشم بد بینان زیان دارد

بیا بر چشم من بنشین و منشین چشم من با کس

ز دست خلق گل از غم بتا خورده میگردد
از آن آخر میان مردمان افسرده میگردد

تنت را گر بگل نسبت کنم آزرده میگردد
چو گل افتاد در دست خسان پژمرده میگردد

مشو همدم خدا را ای گل نازک بدن با کس

نمیگویم ترا با غیر جامی آشنایی کن
همی گوید وفا پیش آر و ترک بی وفایی

بیا ای نور دین دیده ام را روشنایی
نصیحت بشنو از مانی ز نااهلان جدایی

که در عالم وفا هرگز نکرده اهرمن با کس

[illegible]

وار اولسون انك كوزی كبی دائم | كور رخ خوب مصطفی یی
حقدر بو سوزه ایناننكه بی شك | هر كانی كورر كور رخ خدایی
اتمز رخ خوب مصطفا بز | منت رخ و روشنی صفایی
بولدی جوایزی توزندن انك | بو روشنی كوزی روشنایی

بز صوفی صفه صفا یوز
بز موفی فتنه وفا یوز

[illegible]

ای دل نجه بر دهر كدر دین چكه سن محكم | بو بار كران ایندی قدنی سپهرك خم
یاد ایلیه بن كوكنش ایت بر حادثه اعظم | بو قصه یی یاننده اولدی نجه دل ابكم
بر كوهر یكتادن خلق اولدی قمو عالم | جهلیله كیمی جاهل علمیله كیمی اعلم
وصلیله بری شادان هجریله بری برغم | كیمسی كدا اولمش كیمیسی شه اكرم
غفلتله تطر قلمه آچ كوزوكی كل بردم | بو مثله بجشنده عاقللر اولور ملزم
بو بزم طرب سازه كه كاه اولب محرم | تا جینی ایدب بجرد عیش ابلر یدی بردم

جم جامنی نوش ایتدی سوردی نجه دم ستم
بو بزم كیرو باقی عالم كیرو بو عالم

[illegible]

ایجاد ایدیجک واجب بو عالم امکانی
برکوهر پاک ایتدی ماهیت انسانی

درج ایلدی قلبنده کنجینهٔ پنهانی
نفس اژدریدر آنک هر لحظه نکهبانی

دل کشورینک اولمش هر بیری بر خانی
الا ینده لم عالم اولماسه اکر فانی

غبار فلک قیلدی تاجی سر خاقانی
نوش ایتمدی اسکندر سرچشمهٔ حیوانی

صوک دمده بیله واردی اورنک سلیمانی
کشت ایتمکه عزم ایتدی ناکاه کلستانی

بو بیتی اوقور کوردم بلبل ایدوب افغانی
کوش ایلیجک هر کل چاک ایتدی کریبانی

جم جامنی نوش ایتدی سوردی نیجه دم زرتشم

بو بزم کیرو باقی عالم کیرو بو عالم

جلاد فلک هر دم کرچکسه ده لا شمشیر
طوت کردن تسلیمک یوق غیره دخی تدبیر

نه یازدیسه بارشه بر برکتور تقدیر
کر نیک و اکر بد در اولمایه قضا تغییر

بر باکده خار غم اولدی بکا دامنکیر
الا م سر انجامم سیر ایلیجک بربر

بر جام صونب قلدی سوزم دیلمنه تأثیر
صان آب حیاتیله قلمشلر آنی تخمیر

وصفنده خرد عاجز دللر ایده من تقریر
اولدی دل ویرانم انکله اودم تعمیر

اول جام صفا بخشک اطرافنه بی تقصیر
بو بیت ولاویزی قلمشلر ایدی تحریر

جم جامنی نوش ایتدی

سیران ایده بن دیرسک پرخون سر زاری
وار دشت فنا ایچره کور لالهٔ حمرایی

دنیایه قیاس ایتسک کر قسمت عقبایی
سیر ایله تعلقدن اشکال زوایایی

بر ساقی مهوشدن نوش ایت بو زکهبایی
دوش کوی خراباته اول عاشق رسوایی

روحانی نظر ایله کورسک رخ زیبایی
صورتده یوری قالمه سیر ایله بو معنایی

بو بندی ایشتدکده اولدم دل سودایی
میخانیه عزم ایتدی کشت ایلدی هر جایی

بو بیتی اوقور کوردم بغرینی دلوب نایی
شوقیله سماع ایتدی اولدم نیجه مولایی

جم جامنی نوش ایتدی

رحمی نولا طالعدن ایلرسه شکایتلر
چکدی بو فلکلردن چوق درلو فلاکتلر

نادانه میسردر انواع سعادتلر
دانا دل و کامللر چکمکده ملامتلر

عاقل اوله دیوانه فکر اولسه بو حالتلر
نادانه ندن بلمم آیا بو رعایتلر

بر کون بنی خاک ایلر آخر بو قساوتلر
هر اهرمنک وار ور آیاغنه دولتلر

جانیله پری رولر ایلر نیجه خدمتلر
واریسه قیامتدن اولدی بو علامتلر

ذوقیله سرور ایله سوردی نیجه عشرتلر
دنیا کبی عقباده بولسون ینه راحتلر

جم جامنی نوش ایتدی سوردی نیجه دم زرتشم

بو بزم کیرو باقی عالم کیرو بو عالم

ای سرا پرده حق مخزن سر رحمان | حاصل جمله جهان ماحصل چار ارکان
سد اسکندر اولوب ظلمت وهمه دوشمه | چون یقین بنده در چشمهٔ آب حیوان
قومه کثرتده اوزک طالب تجرید اولکم | بنده در بنده چو گنجینهٔ وحدت پنهان
ذره سن مطلع خورشید حقیقت سنسن | قطره سن گرچه ولی بنده عیان در عمان
قطره اندن ایکن بحر وجود ذاتک | سنی جذب ایلیوب المندی سحاب امکان
عشق زنجیری جگر بحره اولاشور آخر | آب صحراده اولور سه نقدر سرگردان
کوشش جانیله ایریشت جان خبرن هر دلده | خبرک وار ایسه جاندن اگر ای عارف جان

نقطهٔ دایرهٔ کون ومکان سن سن
دائرک کوزله که مقصود جهان سن سن

ایلمه سود وزیان فکرنی سودادن کچ | جکمه دوزخ غمنی جنت مأوادن کچ
حکمی تقدیره ایتک حقه حواله ایله | پر قیوب بزم رضا شمعنه پروادن کچ
قدره باش اکوبن ایله قضایه تسلیم | عمر ایله زید ایله جنک ایلمه غوغادن کچ
اهل وحدت جو کدر راه فنایه تنها | بی سر و پا اولوبن هم سر وهم پادن کچ
ماسوا الله نفیسنه مشغول اولوبن قلبکدن | یعنی ذاکر ذکرنی قیل لا ایله الادن کچ
مست لا یعقل اولوب کندواوزکدن کچ که کور | بزم کم ایتکا کیفیت صهبادن کچ

هر که کورر خالقی هر لحظه ده مخلوقدن | عشقی هر کز آیرو کورمز عاشق ومعشوقدن
عشق بولنده کیدر عاشق اولن کیتمیه | بر عصای آهنین چ برد مور چارو قدن

کتابت درویش محمد اسکوب طرطر

اکرچه باغ جهانده اوکنش بر فیسی | دونیجه یمک اولوردی کرو اولمسه فیسی
بکانه الما وامرود وقابسی فیسی | سکا اوزم فیسی وبا کرا اوزم فیسی
شو لا ایکی لعل لبک ای نهال شفتالو | صورنده طتلو کلور هر نه دکلو سه فیسی
کورنده بیر بنی عشقک سکو بلنک هوا | قاچو هز بر هوس کبی حرص واز ایسی

اتاسی شمس و قمر در اناسی اول کنشک
عموسی روشنی اول بخت بخنولو دایسی

بر کلک سنبلنی ایدینی جای کو کل | ایلدک او رمغال غنچه سنه رای کوکل
نرکسندن خدر ایت ساکه دیرم های کوکل | نه بر کدر سنک اول زلف سمنسای کوکل

کوکل ایوای کوکل وای کوکل ایوای کوکل

بنه بر طرهٔ طرار مطرایه کوکل | طولشوب دوشدک اوزون فکر له سودایه کوکل
اوزکی صلدک ایکن طرفه عجب جایه کوکل | یریدر یس دوشنه سن ابکلوب ایوایه کوکل

کوکل ایوای کوکل وای کوکل ایوای کوکل

سرمی کنز لیوب ایلیوبن فاش کوکل | دور مدین دیده لرمدن اقیدب یاش کوکل
هر سهی سرو که ایاغنه قویوب باش کوکل | صرمشق کبی سکا کم دیدی کا صرماش کوکل

کوکل ایوای کوکل وای کوکل ایوای کوکل

بز جان جهان و جان جهانوز — هر یا که روان سبکی روانوز

تنهانی صانمه جان و دلدن — جانان قدینه جان فدانوز

بنت العنبک مدام خوش نوش — عناب لبن او بت صرانوز

بز مصطبه نک مجاوریوز — کرچه که مسافر جهانوز

صنمه بزی انسنه بلمز بز — بز عالم نانوشته خوانوز

سیر ملکوت ایچون جهانه — بز آنه دن ایکی کز دوغانوز

تنبک بزه سرانکندی جی فور — بز بنده شاه بی نشانوز

صورتده اگرچه بز گدایوز

معنیده ولیک پادشایوز

بز گرچه که دمیوب خوشنوز — سن صنمه بزی که بی خروشنوز

محراب نه که دیر سک دمی خوشدر — بز حق سوزه جمله گوش هوشنوز

ابدال کتب خورده سکیمه بز — که بانک ترانش باده نوشنوز

که جولقی بوزسکی قلندر — که حیدری کاه پوست پوشنوز

که رند قمار بازو نراد — که شاه ملا که جبه پوشنوز

که شیر و پلنگ انکلنوز بز — که کربه دهر النده موشنوز

که خلوتی طرب نمایوز — که مولوی صفا فروشنوز

صورتده اگرچه بز گدایوز

معنیده ولیک پادشایوز

بزکه مکوزسکی همایوز — که پادشهوز کهی گدایوز

که خواجه منعموز توانکر — که مفلس و آج و بی نوایوز

که بسر خوش خم می پرست و قلاش — که روزه گذار پارسایوز

که روحک الینی ایده نوکشت — که نفسک النده مبتلایوز

که عاجز و بیس و رو و فروتن — که شیخ شیوخ و پیشوایوز

که بر سوزی سویلکدن لالوز — که شوخ ندیم خوش ادایوز

که بر کدر و حزین و غمکین — که خرم و شاد و پرصفایوز

صورتده اگرچه بز گدایوز

معنیده ولیک پادشایوز

که خم میوز کهی سبویوز — که قمقه بوزسکی کدویوز

زاهد کهی که عبوس شکلوز — که رندکی کشاده رویوز

که سرکه قباغی تنگ ترشس رو | که حاقبی کیمی خوشس کلوبوز
که قورتلنوز بو رنکدن بودن | که کاهی اسیر رنک و بویوز
که ماهی قلزم کشف خوار | کاه اژدر جغر کیر جویوز
که جری و هزل کوی و شفرق | که واعظ پند و نصح کویوز
که اهل خرددن اوصلویوز بز | کاهی دلو دنده بز دلویوز

صورتده اکرچه بز کدایوز
معنیده ولیک پادشایوز

بز مست خراب چشم یارز | آشفتهٔ کاکل نکاروز
که بکلری کیمی خوب جمعوز | که طرهسی کیمی تار و مارز
که روز یوزیله ساکنوز بز | که کیجه صچیله بی قراروز
که حاجبی کیمی بار بایوز | که لعلی کیمی شرابخواروز
که ذره تک اغزیله هیچوز | که مهر رخیله مهرواروز
یاقوتی کیمی کهی خموشوز | که لعلی کیمی سخن کذاروز
احباب ارسنده خوش عزیزوز | اعدا کوزنه اکرچه خواروز
صورتده اکرچه بز کدایوز | معنیده ولیک پادشایوز

ول

بز مایهٔ عشقله غنیوز | صنمه بزی مفلس و دنی یوز
هر کمسه عشقی دوستیوز | کمسه عشقی دشمنی یوز
بی عشق اولنده قاتی دونز | عشقیله ولی که کی سنی یوز
که آه و فغانه همنفسوز بز | که نالیه هوی معدنی یوز
کاه اهل خرد خزینه داری | که جوهر عشق معدنی یوز
که شوق شرابنه پیاله | که عشق نبیدینک دنی یوز (ذوق)
که ظلمتی یوز صچیله یارک | که نور رخیله روشنی یوز

صورتده اکرچه بز کدایوز
معنیده ولیک پادشایوز

بز عشق غمیله شاد کاموز | جاندن نشهٔ عشقه خوش غلاموز
چلوب باشی عقل بی خوددن | عشقک سوزینه مطیع و راموز
عشق اوردیله بشمشوز بغایت | زاهد کمی صنمه نیزی خاموز
ناموسیله عاری صالمشوز بز | که بستهٔ عار و ننک و ناموز
یاد رخ و زلفیچون نکارک | خوانندهٔ ورد صبح و شاموز

ولـه

كه زلف ورخيله روشنى وار — آشفته شام ودنك بامو

عاشق كبى كاه كه سخن كوى — زاهد كبى كاهى بى كلاموز

صورتده اكرچه بز كدايوز

معنىده وليك پادشايوز

طوربو قروقو بوطنب وطاقى — بوطنطنه بوطمطراقى

سجاده وركوه وعصايى — بوخانقهى رواق وطاقى

قاليچه نهالى وحصيرى — بالنچه وپيشه وناقى

بوواده كى پرملوقرپى — كهواره كى بوويق وواقى

واربونلرى ويرالوكه صافى خوش — بردلبر سيم ساق ساقى

دون كون ايچوبن مدام مشغول — وصل اولوبن اوندن فراقى

تارنداولبن دونب ديسن — ساقى بزه صونجى رواقى

بزمست خراب مى برستوز

مخمور صبوحى اليستوز

ساقى الا الينه كدويى — كلكون قبه قوى بنفشه بويى

نوك خون تذروى ابطكلوين — تامرغ دل اوزدب كلوبى

اوقوبه هزارداستانى — كوكره چغاره تاى وهوبى

هر باده پرستاره جايى — خشنبدخى فلك سبويى

جركلكى سورب آدميدن — خوب ايده نى خوب خلق وخوبى

آب دهنى عروس جامى — كاسك خوبى يعنى آب رويى

يعنى بزه صون آنى كم انك — نوشلر ادبن مسيح صوبى

بزمست خراب مى برستوز

مخمور صبوحى اليستوز

ساقى بزه صون بينه مدامى — سرخوش اوللم ايچوب مدامى

بنت العنبى ابو الغياثى — ام الكرمى كريم نامى

كل بلبله ياسمن سبويى — نركس قدحى ولاله جامى

مشكين دمى عنبرين شميمى — هردم طوتانى خوش مشامى

پيروزه دنى عقيق كاسى — مرجان صفتى ولعل فامى

بلبل روشنى تذروشكلى — قمرى قدحى دم حمامى

كرمك كوزنجابا شبله كرم نسل — كرم ايله بزه وبروب مدامى

بزمست وخراب مى برستوز

مخمور صبوحى اليستوز

ساقی بیه صون شراب نابی | خوش خوش ایچلم بیله شرابی
برلعبه بیزی بزدن الدی | تا کک قزینک کوزل لعابی
لعلین قدحه برابت مدامی | یاقوت مفرح مذابی
کل برک عذاری کل نسیمی | کلکون عرقی کل کلابی
ه ساقی آفتاب عیشی | زهره طربی شهاب تابی
تن ملکتنه یخوب یقانی | معمور بادینی دل خرابی
قانونله چنکی یرلدانی | اکلندرجی دف و ربابی

بزمست و خرابوی پرستوز
مخمور صبوحی الستوز

ساقی بیه صون اوجان جانی | جانانه ایر بشوب ایچن آنی
ریحان جنانی راح روحی | همشیرهٔ شیرهٔ جنانی
یاقوت روانی جان فزایی | قوت دلی قوت روانی
نالنده تلانی ارغنونی | رنک رخی رنکی ارغوانی
یوز عزتله الندی دایم | هر پیر مغانک ارمغانی

استاره کده بی ابر خیمه کی | خمخانه سی مثل آسمانی
درمان کلوبی نور چشمی | داروی دل و دوای جانی

بزمست و خرابوی پرستوز
مخمور صبوحی الستوز

ساقی بیه صون می مباحی | نوش ایلیلم مدام راحی
عشرت ایده لم صفایله خوش | رزدخترله ایدب نکاحی
پرواز جناب حضرت ایچون | سیمرغ دلک اولوب جناحی
شام ایچون اولانی روشنی بخش | روشن قلنی رخ صباحی
راحی کم اکا قدح قدح در | میخانه کوکل قبق صداحی
کرایچه مؤذن اول بیجیدن | بیخود اولوب اونده فلاحی
ای زاهد خود پرست و مغرور | بزدن دیله دخی صلاحی

بزمست و خرابوی پرستوز
مخمور صبوحی الستوز

ساقی بیه صون فتوح فزایی | یعنی که رحیق غم زدایی
امساک کشی کریم سازی | کرم ایدیجی و کرم نمایی

بیزی ایدوب امت محمد — تا اندورنی ره خدایی
آشفته قلانی چار یاری — کوردکجه جمال مصطفی یی
اصحاب ارسنده مصطفایه — بخشندی حالت صفایی
سغراق صفای اندرن نوش — خوش کوستری بزه لقایی
اولانی کوزیمه روشنی‌تک — ظلمتده قلنده روشنایی
بز مست و خراب و هی پرستوز

بر کو کلدن سویجی اللهی — فقرا قلیمنک شهنشاهی
لیس فی الدار غیره دیار — دیبن ایدیجی مدام آهی
خرقه پوش اولبن دونب دردی — لیس فی جبتی سوی اللهی
اول شهنک برکمینه بنده‌سیوز — طبعنوز بزده اول طبعن راهی
عشق بالای کفر و دین دینوز — شوقله آنک برده که کاهی
رأس کلب اوستنه قلبجی نماز — جزوله ایلمایوب اکراهی
عکس روی نکاری صوده کوزب — دیجی اکه مهر له ماهی
بزکه صبر بلیت اتمینوز — جاهلیت یولینه کتمینوز

بزده رندز نه صوم و ارنه صلات — بزه قلا تسوز اکمه حج و زکات
هر که صوم و صلاتی ترک ایدر — بوله مز هیچ اکی جهانده نجات
قیلنه فرض عینی جمله ادا — ویره نوز یازوبن سجل و برات
عمل و علم چشمه سی اولدق — مثل جیحون و نیل و شط و فرات
قتل نفس اتمنوز بلوب آنی کم — هر که بوننده اولدی بولدی انده حیات
حسنات بعینه سیئه در — سیئاتی مقربک حسنات
حقه منت صلوات صوم بلوب — ویره نوز خوش محمده صلوات
بزدخی برعلی هده قومز
بی صلات و زکات و بی صوموز

ایدوبن حضرته مناجاتی — دلیوب دُرلو درلو حاجاتی
کنج مسجدده معتکف اولبن — جان و دلدن ایدوب عباداتی
خلوت خانقهده دز جو کوبن — چکوبن شوقله ریاضاتی
حمد بی حد خدای یکتایه — کابلدک اوزموز خراباتی
شمدی الدن بیاله یه قومز — کچوروب اجمکیله اوقاتی

قصیده در مدح چهار یار باصفا

مدمن خمر اولوب مدام ایجز　　ایدوبن خوش قضای مافاتی

ترک ایدوب شرب شربت شکری　　اچنوز عشقله مبا حاتی

بز اول عاشق خراباتی

اورتدن کوترن اضافاتی

ایده یم دکلمه بر دعوی　　عین معنی در دکل دعوی

بز همان بر الف دیوب طورانوز　　دیمیوب عمر مزده بر کز بی

غسل ایده نوز کلنج کوکلومزه　　باغ فردوس و روضهٔ عقبی

خوش وضو طوتنوز کچنج مدام　　فکرمزدن بزم غم دنیی

ارله طوتوب اولدرن انه سن　　شرع عشقیله ویره نوز فتوی

بک و باشا یه اوغر ینج بجه　　دینوز دیوب ای جهانج ولی

خواجگی خواجه سیوز ای خواجه　　قولومز قولسون بزم یعنی

کرچه صورتده بر فقیر وزبز

لیک معنیده خوش امیروز بز

اولدر اولدوغی سوزمزده رموز　　که مشایخ کلامیدر مرموز

میتهٔ کافری طوتوب یدر ز　　انجرب قونشموزه بول عجوز

انمزز بز خلاف اوزره سجود　　بزده یوخ دیمه لا یجوز و یجوز

بی زر و زور ر زقزن النوز　　عشق بازار نک ایجنده اوجوز

جوزمز درتهو دای زاهد　　بز زانکه هر نفس مجروز

راستی راستوز الف کیبی بز　　ضمه کز مثل همزهٔ مهموز

عکس زلف و رخیدر یارک　　ظلمت و نور و روشنی شب و روز

صوفیوز بزدن استمه باجی

چاشتنی ظهری عصری اخشامی

دکله سوزم سبا که درم ای عمو　　قردشک اوغلی سوزی حقدر قمو

بد دیمه بد بجه بر ادلمشه　　هر نه قلسک نظری قل نکو

سنه دیمه کیمسه وار یوخ یره　　کرسکه ابرسون درسک فیض هو

هر جه کیینی بنکر دم مسزن　　هیچ بجه تم زن و جبنزی نکو

کوزکو کیمی کوردوکی سویله　　صو کیمی ایرشدوکی جمله یو

مهرله هر یره صالب روشنی　　هر یکیه خوش کز و بن کو بکو

روشنی کیمی اولوبن اهل دید　　آج کوزوکی دیمه اوتن یار کو

دنمه کوزت بجه جر یو شمه هیچ　　رند جهان اول یوری دو خنمه کج

بزده سوزی سویلیجک من دیمه | سزده صقین یا کلبن سن دیمه

کندوزکه عاقل وزیرک دیبوب | اوزکه لره جاهل وکودن دیمه

اوزکه سوزن نجس دیو ذم ایدوب | اوزسوزوکی مدح ایدوب احسن دیمه

اوزیولوکی بینه اوزک سن اورن | تهمت ایدوب انوکیه رهزن دیمه

هرنه قویرلر اوکوکه یره سن | نان جو وکندم و ارزن دیمه

کوردوکه خوشدی سلام علیک | بیروجوان امرد واغلن دیمه

حاصلی بودر بو سوزک حاصلی | دب دکزاول کمسه سن بن دیمه

دیمه کوزت نجه چر بوشنمه هیچ

رند جهان اول یوری دوقونمه کیج

آتلرک بندن اینت ای آسخی | یی و یدراولمه بخیل اول سخی

نکر بچون یی یدرا ماصقن اماصخن | اولسون ایچون اولمسون ادک آنی

بویله یدم بویله یدردم دیمه | بویله دیمک جو خلرک اولدی فخی

زاهد ایسک بربره کیر دیمه هیچ | عاشقسک کوکه چقر آه وآخی

خلقه دیمه بخشی یمان کیم بیلور | کم اولیسر جنتی یا دوزخی

مؤمنه دمقو حی اولور اولیجق | کافرایکن نوشروان برزخی

یره بکره بوجهان خلقنی | سنن اول الله سورسک دخی

دیمه کوزت نجه چر بوشنمه هیچ

رند جهان اول یوری دوقنمه کیج

یره یرلریرنی قالدی هب | یره بکون هرنه که یارتدی رب

اغزوکی غیبت سوزیچون آچیوب | کمسنه نک عیبنه دبرتمه لب

دیمه نچون اولمدی بی مار کنج | نوش بلا نیش دکلمسررطب

نیسه در زاهد خودبین عبوس | عاشق صادق نسه دربرطرب

صورمه ندن قویدی خدا کمده حلم | حقد وحسد کمده و کمده غضب

ساکه کرکدر کرک ای مرد حق | خلق حسن خدمت و حسن ادب

عمروکی صرف ایله اوزک بلمکه | اهل حقک ویردی بودر روز وشب

دیمه کوزت نجه چر بوشنمه هیچ

رند جهان اول یوری دوخنمه کیج

حق یولونه کیرمکه کی ارکرک | ماده کرکمز بویوله نرکرک

سرور وسردار وسرافرازهم | خوب سبک روح وکران سرکرک

عشقسز آدم واریمنکر یه | حق وارن عشقله خوکرکرک

یولده قالور بی هنر و بخت سست　　　حبست کرک یولده هنرور کرک

زاهد اولن نیجه کرک زاهدا　　　کور کرک لال کرک کر کرک

آدکی منکر قوه قوی معتقد　　　کرچه کشی منکر منکر کرک

بی تعب آسانلغه ساکله　　　تکریه وارمق لغیه یول کرکرک

دیمه کوزرت بخه چر بوشمه هیچ

رند جهان اول یوری دوقنمه کیج

ینه ایشت بندم اکر کوش وار　　　درکمی سوزم اید نیوب کوشوار

ینده وکوکه لطفله مسکنلک ایت　　　مسکنلک اسبنه اولوب سوار

بوینکه بو بخق کمی اکرای طلق　　　دستکه احسانی اید وب خوش سوار

دیمه یوزینه کشنک عیبنی　　　هر کشنک عیب تنفی اتمه وار

بولمه بهانه الشنه کمسنوک　　　کورمیوبن کمسده عیب وعوار

کزمه ایخ سرخوش و مدهوش کز　　　نوش ایدوبن خوب می خوشکوار

روشنی مهر کیمی ذره جه　　　مهردن ایرلمیوبن سایه وار

دیمه کوزرت بخه چر بوشمه هیچ

رند جهان اول یوری دوخنمه کیج

ای دل و ای دیده و ای روشنی　　　دکلمه بو در سوزمک روشنی

طوت اوزک انجق صلوبن بنلکک　　　تانیه بسن تاکه طبیبلسن بسنی

تکری رضاسن طبه بن دیرسک　　　سمریدوبن جانی ارخلت تنی

آنی دلرسک که اولوب پاک و صاف　　　قلبک اولا علم لدن معدنی

کینه و کبری سور ولب سینکک　　　سر آلهینک اوله مخزنی

روشنی مهر طوته وارلغک　　　کوکلک اوینک اجلوب روزنی

روشن ایده ظلمتنی کوکلک　　　مردمک دیده کمی روشنی

دیمه کوزرت بخه چر بوشمه هیچ

رند جهان اول یوری طوقنمه کیج

صالدق تنکه بوی و جبست و جوبی　　　ما و امز اولالی دوست کوبی

بی کابه مدامی انجمرزنبی　　　اور ب دشنه او شدب سبوبی

اشکسته سورنکاری کوردک　　　صندردق آنو کیجون کدوبی

طبدق نید وکن آرزو موز　　　الدن قودق اوزکه آرزوبی

افعالمز اولدی خامو محبوب　　　بیزه کللی حبیب خوبی

حقه دکشوب موجد اولدق　　　بی رنکلکه بو رنک و بوبی

مخمس

بزدمرودودوکی وردک الدق … فریاد وفغان وهای وهوی

بزصوفیٔ صفهٔ صفا یوز

بزموفیٔ قبهٔ وفا یوز

منکرنجه منع ایدر سماعی … کاولدرنه قیاسی نه سماعی

کچمز دشنی منکرک بوایشه … نیجه قرو بیره در نزاعی

بزمست وخراب وحی پرستوز … وردرمه بزه یوری صداعی

عشقیله بینمشز بوعشقه … عقلیله ایدنمشز وداعی

کرزهدیه زاهدک قماشی … خوشدر عشق اوله عاشقک متاعی

اهل حقه منکر ایسه زاهد … بزمعتقدز محب وداعی

یارک اوخور زحله بنده … کاهی غزل وکهی رباعی

بزصوفیٔ صفهٔ صفا یوز

بزموفیٔ قبهٔ وفا یوز

هرکم بزه کوستر جفایی … بزکوستره لم اکا وفایی

بیزی دوکنک الن اوپه لم … بیزه سوکنه قلوب ثنایی

قومی نیته کم رسوله زحمت … وردکده ایدردی اول دعایی

همتک دون ودنی ایلمه بو دنیاده … غم دنیایی قوبوب غصهٔ عقبا دکی

نقطهٔ دایرهٔ

اتمه کلجن هوسین کلشنه پروازایله … اغزآج مدح کل وغنچه یه اغازایله

سازعرفان وفادکله حقیقت اکله … نیه کوزاوجیله با قوبن اغازایله

نیمش بزم الستک نی وقانونی دیمه … مطرب بزم حقیقت سوزنی ساز

اوله شهمات فلک نطع زمیننده [یورت] … اسب فرزین وجودک بوکون افراز

جوق بلا چکمیه بن راه فنادهٔ دیسک … سلطنت بارنی بوینکدن ابرب [ازایله]

خار وخاشاک علایقدن اتک سلکک [الجک] … همتک قامتنی سروسرافرازایله

جام مجلسکه کلسون ایاغک اوپسون … بزم محمودده کیروب صحبت ایازایله

نقطهٔ دایرهٔ

طولیدر نوروجودیله سراسر آفاق … ایتمدی سنده تهی مهر حقیقت اشراق

عالم کثرته زنهار مقید اولمه … کورنه خوش وحدت ایمش ملک فراغ [الحاق]

جفت اول ابکار معانیله تک عالمده … غم دکل کوبرده سن بیره زن دهره [طلاق]

مجمع عالم ومجموعهٔ دنیا سن سن … سنده در چین وختا سنده خراسان [عراق]

سنه عالم اوکه ادرکم انک اوستنده … برسراپردهٔ شاهی اولا بوسبع طباق

رباعی حضرت مولانا قدس سره

ای نور دل و دین و جانم چونی
وی آرزوی هر دو جهانم چونی
من بی لب لعل تو چنانم که مپرس
تو بی رخ زرد من ندانم چونی

آخون فکرایدم اول بو فنا بورونده — خط اقیله بنا ایلمیه طاق و رواق
باده جام محبت دن ایچوب بر جرعه — ذوق عرفانله کراولدوکیسه اهل مذاق

نقطهٔ دایرهٔ

مطرب بزم الست ایله اولنلر دمساز — دمبدم نی کبی آفاقه صلنلر آواز
بلدیلر نیدوکن آفاقله انفس یوخسه — دکمه ساز ندهٔ ناساز بو قلدن چلماز
اوزکه شهباز کرک صید همای عشقه — اوره مز دکمه مکس شبو هواده پرواز
عشق رازینی فراقی کمه افشا انسون — بو حریم ایچره دخی بولمدی بر محرم راز
جوغ آرادم بو عوام ایچره خواصی کرچه — بولمدم کرچک ازلر حقیچون الا آز
عشق شول عاشق یکتابه که مانند الف — کمه حرف الوب انک اوستنه نقطه قومیاز
ایلین بسمله عشق ایله فتح البابی — کسر نفس ایلیوبن نقطه دن ایدر آغاز

نقطهٔ دایرهٔ کون و مکان سنسن سن
دایرک کوزله که مقصود جهان سنسن سن

صبحدم تاکه برآمد زورق زرین نکار — از سوی مشرق بامر خالق پروردکار
کوش جان برکشادم از زمین و از سما — آمد آواز ملک زین کنبد نیلی حصار

لافتا الا علی لا سیف الا ذو الفقار

گر همی خواهی که ایمن گردی از روز حساب — از کف ساقی کوثر جرعهٔ نوشی شراب
گوش کن گر مؤمن پاکی و بشنو بی حجاب — میرسد هر دم بدل از عالم علوی خطاب

لافتا الا علی لا سیف الا ذو الفقار

ای ز دست تیغ تو اسلام و دین گشته قوی — هر چه گفتست مصطفی کردی مر او را پیروی
گر همی خواهی که از اسرار او واقف شوی — گوش کن تا از همه ذرات عالم بشنوی

لافتا الا علی لا سیف الا ذو الفقار

یا امیر المؤمنین حب تو ایمان منست — دوستی خاندان پیوسته در جان منست
هر زمان با ناصبی فریاد و افغان منست — درد از و دارم ولی این نکته درمان منست

لافتا الا علی لا سیف الا ذو الفقار

ای گرفته تیغ امرت قاف تا قاف جهان — قاتل کفاری و پشت و پناه مؤمنان
بر فراز گنبد رضوان همه روحانیان — باشد این اوراد ایشان با همه کروبیان

لافتی الا علی لا سیف الا ذو الفقار

یا شفیع المذنبین از لطف کن ما را قبول — از سر تحقیق گفته حکمه احمد رسول
کور بی آنکس که این معنی نمی دارد قبول — دمبدم گوییم من این در حق آن زوج البتول

لافتی الا علی لا سیف الا ذو الفقار

یا شفیع المذنبین دست من و دامان تو — بندهٔ بیچاره کاشی از دعاگویان تو

من چه گویم کان بود شایستهٔ دیوان تو — زانکه جبریل امین فرمود این در شان تو

فتأمل

مخمس باقی غزل پادشاه

جامهٔ صحت خدادن خلقه بر خلعت کبی — بر لباس فاخر اولمز چشمه اول کسوت کبی

وار یکن بخت و سعادت قوت و قدرت کبی — خلق اچنده معتبر بر نسنه یوق دولت کبی

اولمیه دولت جهانده بر نفس صحت کبی

اهل وحدت کاینانک عاقل و داناسیدر — مرد فارغ عالمک ممتاز و مستثناسیدر

بیور اولکم سوزی گویا مسیح الفاسیدر — سلطنت دیدکلری انجق جهان غوغاسیدر

اولمایه بخت و سعادت دنیه ده وحدت کبی

طاعت حق موجب بزم بقادر عاقبت — صحبت جان و جهان اسندن جدادر عاقبت

باد صرصر اجل عالم هبادر عاقبت — قو بو عیش عشرتی چونکم فنادر عاقبت

یار باقی استر ایسک اولمیه طاعت کبی

عالمی گوزدن گچورسک گوزلسک یکسر صدد — دور اچنده طو ترسک گورسک هزاران نیک و بد

هر طرفدن آفت دنیا مالی کلمه لا یعد — اوله قومز صبا غنچهٔ عمرکه حد و عدد

کلمیه بو شیشه‌یه چرخ اچره بر ساعت کبی

منزل آسایش عقبایه استرسک وصول — حب دنیادن فراغت گبی اولماز طوغری یول

شادمان ارباب عز الله ربمان باقی طول — گر حضور اتمک دلرسک ای محبی فارغ اول

غزل پادشاه اولمیه وحدت مقامی گوشهٔ عزلت کبی — مخمس عبدی

هردم الدن قومیوب بر رخ گلنار انگن — طوته گور آب روان گبی چمن زار انگن

طوتمه زاهد گبی زهد کسهله زنهار انگن — بند گوش اتمه دلا المه الله عار انگن

قونه درلرسه سوزلر طوته گور یار انگن

راه عشقنده نگارک شو قدر چکدم الم — قالمدی گورمدوکم غصه و اندوه ستم

قانه غرق اولسه گوزم یا نسی عجبمی هردم — بکه هر لحظه گلور ره زدو بلا محنت و غم

مشکل اندر کشی کیم طوته ستمکار انگن

ایتمکه گلن عالمه دلا عیش و طرب — بولمدم بر گل بیخاری ایدوب سعی و طلب

بن چکوب ده هزار و غم اندوه و تعب — مدعی دامن دلداره ایرشه نه عجب

قنده کیم گل اچلور طوتر انک خار انگن

غم ابروسی ایله قدک اگر اولسه هلال — طاقتک طاق اولوب ضعف ایله اولسه خیال

عرض حال ایلمکه قالمیه گفتاره مجال — خوابده یاری گورب فرصت ایله بوسن ال

اوینوب خشمه گلورسه قومه انکار انگن

تخمیس صنعی رحمه الله

ای عبیدک دل پر غنده صفا قالمدی هیچ — چکمدوکم بو جهان اچره بلا قالمدی هیچ
اول پری اغمدوکی جور و جفا قالمدی هیچ — ای محبی بنی آدمده وفا قالمدی هیچ

سنده مجنون صفت طوت یوری طفلار اتکن

گرچه برجبه یه بو قدر بلور قودرهمز — مفلس باده یوز اما یوجه درهمز
صباحی کافرلره چوغ اولدی غیچون نیتمز — نولکه بو غیبه مسجده بزم دغیتمز

کله میخانه یه زاهد کوره سن حرمتمز

زین ایدوب کللرله بزمکی ای شاه جهان — قدح آلوب الکه ایلو کن باده نهان
لعل نابو کی کورب مجلس جامصکده عیان — اویکنلدن لب جان بخشکه ای روح روان

کجدی جام مثله دونه دونه صحبتمز

مسجد و صومعیه وار مغله بز بوللاوز — واعظ افسانه سین ایشتمکله نه بوللاوز
کون یوزکسوز نیجه بر برک وش ای ماه صوللاوز — اوهرز نور جمالکله مشرف اوللاوز

کعبه کو یکه درچو نکه بزم نیتمز

کیجه لر صبحه دکن مجلس مستان ایدرز — مست لایعقل اولوب ذوق فراوان ایدرز
جانی اسرار لب یار له حیران ایدرز — نی کبی جوشه کلوب نی کبی افغان ایدرز

نیده وکن کمه بزم بلمدی کیفیتمز

بو عبیدک وش ایدب خانه هجرانی مقام — یقیلوب آتش عشقکله درونی هر شام
تن اررجان ازلر سه نوله ای سیم اندام — خدمتکده بنالم آتش سوزیکله مدام

شمعیوز یمیغش چونکه بزم صنعتمز

لاف اورب بلبل کبی کرمیت دعوایی قو — یان محبت شمعنه پروانه وش پروایی قو
چارسوی عشقه کل هر سودی یوق سودایی قو — وحدت استرسک فراغت ایله پرهای هویی قو

کثرت دنیادن ال چک ای کوکل غوغایی قو

گرچه ایلرسن ریاضت جنت اعلا ایچون — دنش ایلرسن کوشه خلوتده ترجلوا ایچون
مست ایسک صوفی شراب کوثر فردا ایچون — کوزک اچ اولمه کوزی آچ غم بیهوده دنیا ایچون

کاوتن پرور کبی اندیشه مرعای قو

مسکنت میدانه جان اوینه سن سرور اول — عار طبلن بیره چال باشوکه بانشقه مهتر اول
رحلت ایلرسن گرک بهمن گرک اسکندر اول — پایه عالی دلرسک خاک پای دلبر اول

فالدک انقدر ده فکر منصب اعلای قو

شمس زرینله جهانک زین ایسه تیغ خانه سی — مهر کک کنجینه سیدر سینمک ویرانه سی
جان جمالک شمعنک پروانه سیدر بانه سی — دیده م اولدی دل صحیک رنجز بک دیوانه سی

نازله کلدی دادی ال بو نیده بغلای قو

دل آیدر صافی نظر اول ماه طلعت نقشنه   گلم کورر اول کوزکوده نقاش قدرت نقشنه

آفرین اول نکته دان اول تر طبیعت نقشنه   معنی رنگینه یق الدمز صورت نقشنه

وجه زیبا یه خط قیل جامهٔ دیبای قو

بر بلاکش دردمندم نیلیم درمانی بن   اولمشم کوی فنانک زار و سرگردانی بن

خاک پایکدن آیراغ ایتمک روا می جانی بن   دیر سن بن یاردن اولدر سم کرکدر آنی بن

کل بکون اولدر بولنده اولدوکم فردای قو

سرسم ایدن سروی بالای بلندکدر سنک   پای در کل مبتلای در کمندکدر سنک

هم کناهی بر کمینه مستمندکدر سنک   حیرتی بیچاره ده بر دردمندکدر سنک

قل نظر احوالنه لطف ایله استغنای قو

بلبل نوروز له نالنده نایلردنز   راستی عشاق ایچنده بزنوا ایلردنز

صنعه مانند حباب می هوا ایلردنز   عشق میداننده باشن اوینر فدا ایلردنز

کورمدک باقی بقا کوردک فنا ایلردنز   کچمشوز خود لقدن ای زاهد خدا ایلردنز

قومز جامی مدام الدن صفا ایلردنز   اختیار ایتدک نمد آل عبا ایلردنز

قانه بویانمش شهید کربلا ایلردنز   شاه جقیچون علی المرتضا ایلردنز

شوق مولانا یله شمس الهدا ایلردنز   امت احمددن اولدق مصطفی ایلردنز

خرقهٔ تجرید ایچنده کرچه پنهان اولمشوز   ابن ادهم کبی ملک عشقه سلطان اولمشوز

کچمشوز اوزکندوموزدن شوق ایله حیران اولمشوز   ترک ایدوب تاج و قبایی جوهری عریان

بر ایکی کون کم بو فانی اوده مهمان اولمشوز   کاسه لیس خوانچهٔ ارباب عرفان اولمشوز

ماه رولر وصلنک عیدینه قربان اولمشوز   دونه دونه چرخ تنور ننده بریان اولمشوز

مهر مهوشلر کرچه خاک ایله یکسان اولمشوز   ذرهٔ ناچیز اکن مشهور دوران اولمشوز

شوق مولانا یله شمس الهدا ایلردنز

امت احمددن اولدق مصطفی ایلردنز

بزبیون وردک بلا بندینه چاکرلر کبی   بولدق اول زنجیرله زینت غضنفرلر کبی

پاسبانز معرفت کنجینه ازدرلر کبی   حامل اسرار عشقز اشترلر کبی

جانه باشنه قالمیوب اسرک دلاورلر کبی   پشت و پا اوردق فلک فرقینه نشترلر کبی

درة التاج اولمشوز عالمده کوهرلر کبی   قلبمز صاف اولدی مرآت قلندرلر کبی

حیدر وقتنک اولوب باشنده قنبرلر کبی   قحبه دنیانک زبونی اولمدق ارلر کبی

شوق مولانا یله شمس الهدا ایلردنز

امت احمددن اولدق مصطفی ایلردنز

فکر کل برولوله بو دل اولدی جنتدن ایراغ   کلبهٔ عطار ایچون لازم دکلدر راغ و باغ

[illegible]

نقاب صورت اسراری آچمه نادانه   لباس عفتله کعبه کبی مستور اول
چو یوق بو فانی جهانک بقاسی ای عجب   نه بار قهر یله غم چک نه لطفه مسرور

[illegible]

اغنیا دورسه قناعت مهرن   طلو گنجینه کبی اولسه کوکل
قابلی کندو اوزونی طنمش
اهل پشمینه کبی اولسه کوکل

[illegible]

طعن ایدر زاهد کورب سینه‌ده یوز قنلو داغ   حالت مجموعه‌ده کلدن نه فهم ایسون کلاغ
ایدر زبر هر نفس شهباز قدسیله لاغ   جیفهٔ دنیایه مایل اولمز مانند زاغ
باقمز زالتون اولورسه سر بسر صحرا و زاغ   یا غزده فلس احمر له برابر شبچراغ
کلدی مهر عالم آرانک فروغندن فراغ   تکیه‌ده اولدی باروق نور وحدتدن چراغ

شوق مولانا یله شمس الهدا ایلردنز
امت احمددن اولدق مصطفی بیلرنز

جانه انوار تجلی نک دوشلدن پرتوی   ذره ذره رقص ادر کویا که طور موسوی
کورد آب اوستنده بی بنیاد دنیانک اوی   کوشه بی توشهٔ فقرا جره اولدق منزوی
عالمک کون فسادی سا که بیمز نی اروی   قنده در پوشین روان و تاج و تخت خسروی
صور تیقو عشقله اولدکسه هر دم معنوی   دف و نا بیله سماع ایت مولوی اول مولوی
زکناهی وش اولوب نور جلالک پیروی   که غزل نظم ایلرز گاهی کلام مثنوی

شوق مولانا یله شمس الهدا ایلردنز
امت احمددن اولدق مصطفی بیلرنز

[illegible]

٦٥ ٤٧

٨٦

تیم راست

خیالی ...

تیم راست

دیمسون بچاک کیبا ... کورن شیدا بکا

بر دم اول مجنون ... ای دامن صحرا بکا

جمله عالم متحرک سودده آغ ...

ولہ

دوز بان ...

بیکگاه فلاکتک ددوسی   نظم   شاه راه فنا فلکک زده سی   برو بجرک لوند و سپاهی   بابرهنه بز یه فلاحی

پسمند و ساز اقلیم   دردمند و فتاده یعنی یتیم

صویی بارد قده دیکلرکیمی کاغدده   قطعه   بزدن اول بو جهان سیرین اهل وقوف (ایدن)   عالم بری قو بوب بحر هوا سنده (یلن)

بو علی بیپه انک عقلنه ادراکنه یوف

باقی ...

بادشاه ملک نظم اولدی ماشاءالله بندگک آستاننده دورر دیوان دیوان اوستنده نم

بلکه آنست سلیمان که ز ملک آزادست

جنیمه انس مزن بر در این کهنه رباط
که اساسش همه ناموضع بی بنیادست

رفت قارون بهلاک و نه جهانش بگذاشت
گرچه شدادی ابوان ز افلاکش بگذشت
خشت ایوان شه اکنون ز سر شدادست

اجل از هم بکند گر همه از پولادست

نوعروسیست که در عقد بسی داماد است

خاک بغداد بخون شهدا میگرید
ورنه این شط روان چیست که در بغدادست

91

ذاتی
سوزیرینه ذاتی گوهرلر صچر کلدکجه یار
سوزلری گون کلدکجه در مکنون اولمده

معشوقه بمن گفت که گر زر داری
ور نه بیقین بدانکه صد دفتر شعر

جامی
سیمین بر من بهمت زر بر داری
سوودت نکند گر همه از بر داری

جامی
هزار گنج سعادت هزار خوان کرم
هزار طاعت شبها هزار بیداری
هزار روزهٔ ماه و هزار خلوت سال
قبول نابد اگر خاطری بیازاری

49

[illegible]

بر دلو قشلو به کوکل وردی
عاقلی اولدی پس دیوانه

[illegible]

قصیده

[illegible]

نه وسعت اولدی که هجران غمنی روایت ایدم
همت اولمده فلک زمان غصه و غم
بو ظلمی عادت ایدن شاهدن شکایت ایدم
صلاح کارمه نه ایلدی
نه عوض حالمه مدد وار نه لدة صبر مجال
نه چاره بیلیه بیلمدم نه حالت ایدم
بو کاره ضمیر
قرادی یون
روا بو که همان اغلماغی عادت ایدم
بانکده مطلوب
نه چاره چه
قیوکده
اوسک قو مادیکه بر پاره استراحت ایدم

[illegible]

کمتر از ستده کی کاهی نیازی [illegible] اولدی
اکمون عشق مجنونانه دی قیسی حسن لیلای

تاریخ مشای ملک

پادشاه جهان سلیمان خان | قرق سکز ییل جهانه شاه اولدی
ناکهان صرصر اجل ایرشوب | برک بار وجودنی یولدی
رفعت و بختی قویوب سلیم خانه | شاه راه بقایه طوغلدی
اولدی خیر الخلف او شاه کوزیکی | صیت عدلیله مملکت طولدی
دیدی تاریخنی مشای انک
سلطنت پادشاهنی بولدی

وله

وزیر حضرت سلطان سلیم خان مصطفی پاشا
اوحمامک قومش تاریخنی استاد حکمتله | آلوب قبروسی آنده یاپدی برحمام بی همتا
چو آبی عیبون باغ جنتدن صناعتله
سنه ۹۷۸

تاریخ سنان پاشا مرحوم

ویرر آخ هوایه فلک تنی | نوح داغی اولورسه کشتیبان
هر قچن دم اوره نهنک اجل | قطره جه کلمیه اکا عمان
یوسف ثانی ایدی احبابه | کورینوردی عدوکوزینه سنان
سحر یاکل دعای خیر ایده لوم | روح پاکینی شاد ایده سبحان
هاتف غیب دیدی تاریخن
طالدی رحمت دکیزنه قپودان
سنه ۹۶۱

تاریخ

بلدی مرحوم مصطفی پاشا | کوپرودر فی الحقیقه بو دنیا
یاپدی بر کوپری فخ ایدوب بانی | اینه تا کم بو معنی ایما
دخی کوپری تمام اولمادین | اکه اندی هجوم سیل فنا
کچدی مرحوم دیدیلر تاریخنه
کوپریدن کچدی مصطفی پاشا

دعاء اخلاص یوزده

اللهم اجعلنی من المخلصین بحرمت سورة الاخلاص
ویسر لی ما یلیق بها من الخواص الشریفة والمواهب
البهیة وصلی الله علی سیدنا محمد واله وصحبه اجمعین
برحمتک یا ارحم الراحمین

یکده بر

اللهم اهدنا بهدایت الاخلاص وعافنا بعنایت الاخلاص
وکفر عنا سیاتنا بنور الاخلاص وارفع شر اعدائنا بحرمة
الاخلاص وارفع درجاتنا بتلاوت الاخلاص ونجنا بکرامة
الاخلاص یا ذو الفضل والاحسان برحمتک یا ارحم
الراحمین

اعوذ بالله من الشیطان الرجیم
ومن یعتصم بالله فقد هدی الی صراط مستقیم
۱۰۰ عدد راضی اوروبه اکره او قویب مطلوبه
یددره بی قرار اوله مجربدر

همچنان خدمت ملک المدرسین شیخ
شمس الدین ماردینی رحمة الله علیه روایت
کرد که روزی شخصی را از محبان تب گرفته بود
بحضرت مولانا بیامد واز حمی شکایت
کرد فرمود که این را بنویس و باب انداز
و بمحموم ده تا بفضل حق شفا یابد و آنیست
انچه املا فرموده

یا ام ملدم ان کنت آمنت بالله الاعظم
لا تصدعی الرس ولا تفسدی الفم ولا تاکلی
اللحم ولا تشرب الدم فتحولی عنی او عن
فلان الی من اشرک مع الله الها آخر
وانی اقول اشهد ان لا اله الا الله واشهد
ان محمدا عبده ورسوله همانا که محموم چون
ازان آب بخورد شفا یافتا بعون
الله

مسدس کناهی

نه ماهیت بدر اول ماه ملک سیمای بلمزلر
نه نقش ایلر بیاپی اول بت زیبایی بلمزلر
کیه ور هر شکله اول محبوبی همتا بلمزلر
طلوع هر یوزدن اول مهر جهان آرایی بلمزلر

جهان آرا جهان ایچنده در آرایی بلمزلر ما ما
شو ماهیلر که دریا ایچره در دریایی بلمزلر

بو رنکین پرده لردن کم کورینور بو تمثال
رخ ابکار معنیدر وکل بازیچهٔ اطفال
مصور بر الفدندر حروف مختلف اشکال
خیال ظلده ظاهر در کمال صنعت فعال

جهان آرا جهان ایچنده در آرایی بلمزلر
شو ماهیلر که دریا ایچره در دریایی بلمزلر

اولوا الابصاره روشندر بو کیم اجرام موجوداتی
اولیدر جلوهٔ انوار ذاته منجلی مرآت
دل آگاه موبمو اسرار وحدت نزهته ذراتی
مبرهندر مبیندر معین اصل ماهیات

جهان آرا جهان ایچنده در آرایی بلمزلر
شو ماهیلر که دریا ایچره در دریایی بلمزلر

وجودک ظلی در امکان اگر پیوسته زاجعدر
اولور فرع اصله تابع بو مثل عالمده شایعدر
صور بغایه نسبت بر نو خرشید لامعدر
اگر غیریت اثبات اتسه جاهل عجز واقعدر

جهان آرا جهان ایچنده در آرایی بلمزلر

کناهی جزو کل چوکان وحدت ضربنه بر کو
کور نمز کر دکنتدن اولیدر چشم حس معیوب
نقاب اچمش مظاهردن کناهی طلعت محبوب
دریغا کورن کبی غایت ظهوردن اولدی محجوب

جهان

زاهدا چقمدوغم بوله زمیکده دن
خرقه و سبحه و سجاده کروبن مدیون

چون بحکم قادر و قیوم قیام ازل تختله چون تخته تابوتی تقسیم ایدیلر
بختی کورکم تخته تابوته چقدی بایدیلر تختی بر شاه سلیم الطبعه تسلیم ایدیلر

کوکلوم ویردی دوا غیری دوای نیلیون
باشمه زلفی هوا غیری هوای نیلیون

هر نه زحمت که کلور سندن بکا راحت کلور
عاشق صادق اولان مهر وفایی نیلیون

مسدس

ای رخی باغ لطافتده کل خندانم
طوتدی بلبل کبی دنیا یوزنی افغانم

آز قالبدر جیقه یرج بدنمدن جانم
ای لبی درد دله حکمتله لقمانم

شربت وصلکله ایله بنم درمانم

دشمنون بوینوکه هجرکله اولورسم قانم

نجه بر درد وکه بو دیده تر لر نجه بر
نجه بر ضایع اولا بو نجه کهر لر نجه بر

آه ایدم حسرتله شام و سحر لر نجه بر
نار غمدن نجه بر یانه جکر لر نجه بر

طوتدی آفاقی مدد سوز دل سوزانم

غرضک جور و جفا ایسه تر سلطانم

بن سنک بادشهم بنده فرمانک اولم
پایمال سر کیسوی پریشانک اولم

قنلرک یاینه بیک جانله قربانک اولم
بر ایکی کون بو فنا تکیه ده مهمانک اولم

سکه لایق در ای خسرو عالی شانم

بکه ظلم ایلیه سن چرخه چقه افغانم

نوله بانکده سنک صهولا اندمسه کناه
بکه باغشله کوزل باشلیچون ایله نکاه

قول کناه اتسه دم اولورکه بغشلر الله
بکه رحم ایلر سک رحمت ایده سا که اکر

بوزه بر کله بق تا که سوشسون جانم

دست لطفکله بیلسون بو دل ویرانم

وارهین در دکله عالمه دستان اولهیین
دو شه یین طاغلره مجنون کبی عریان اولهیین

درم گار باز خیر وز شر قطعه بی درم عاجزست قلب درم
چون درم دار اگر کرم نکند لایق شان اوست عکس کرم

جلال افندی

گلوب عالمه سر زوق و صفا ادن بنلم
ورفتی شعر اولان جبر و وفا ادن بنلم

ولـه

عشق افرادیدر سر ریسم غیرده بوده
طارفیس اولاول ارض و سما بی ایدن بنلم

بر زمان فقر و فنا اهلنه سرور اولیم
گلوب الله ساقیم ملک فنا ادن بنلم

یحبز لوای اما ادن بنلم
عالم عشقده دونوب صبح و مسا ادن بنلم

قطع و ترسیم ایلیك نار و جسن ادن بنلم
خانقاه عشقده اولوب ت بو نشین

تکرار بر خاص ایدن بنلم
زاد تجرید اولم تاج و قبا ادن بنلم

ساقیا اصلا نظر بر لعل مادونی
بر زمان فقر و فنا اهلنه بنلم

چون زلف الیمن الا ادن بنلم
خاتم شرك خفیدن من وما ادن بنلم

و اعظ زاهد درون باوم صفا ادن بنلم
فلوتر اولدی صبا

باده طلیدن اولدی نگار
چون زلفندن اثر عونه فلو ادن بنلم

خانقاه بر جسم و بر حسن و عصر گلدی حلال
وبید یکم موسی مسالك خطا ادن بنلم

کرم ایت سویلر بوزلف بند وفا ادن بنلم
طبیب باره جاره

بر بیر بر کرم ت قال وخطو وربیان
باده دلی بنلم بوی ادن بنلم

ای طبیب دل وجان واز شفا ادن بنلم
بو عشق ور دکر دمان ای اکه ادیله

دور بیلمز فقر و آغ و فر ادن بنلم
اف فنا فنا جلال

قلب قانع اولدین قاف فنا ادن بنلم
سر ومه و علیلم دونوب رجا ادن بنلم

مقطوع دیگر

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

جلال

خطا بو علدی اول سنبك آ زاولدی نازنی
عشق اوینبك صفالن توب اولدی نازنی

ولـه

عشق اوینیك صفالی قندی اولدی نازنی
عشق و لندی نقم و مال و منال قال مجتبا بوزدی عم خطاب ترك نازنی

دوندی دردی اما معین کلیاب بیارانی
فلو جیم دری فدنك بار کا بار دم اوینا

عشق جابار قطره فی الحقیقه در
نهب ایشا او لابن اوستا دنداو لکار

اظهار قتدر ره حقیقت جارانی
دونه دونه انشلند رتیغ ریسك بکین

العلم نقطة وهمیش اول شاه قتدر
طور و شیخ زمین او لمادی جبرانی

تاو اندر شوکسه که جوعلد از اشی
لبو و کوه خوب اندازه سوت ابرو معلوم جبران

شاه و گدا بو مصطبه ده ذوق اولو مبیج
اوزمابند رده اولو بعلوم جبرانی

جود او لدیباره کلشن نازا بار ارسی
بوزمه بافقر سوز دم کوتش ایلر اولوان

خط ایسکله زلف و رنگك مکرین اکلدم
غزه عمادی فتریه مدام اغمازانی

پری جمال کلشن نار ده دلسوی مر
عشق جمال ضال بر بر حقه باز ارانی

خطا و عبق صورت صافن بنازانی
بر بر جمال بر خاپان بر کال باعشق

کاج جلال کلشن ار ادناکا انی بارانی
بوریت شاه خانکبی و صدا کابانی

ماننده کلشن اوله اتك انفد ارانی
دربالده دو وصیت دنیا ییسار ارانی

ساقیا بار ده صفا بای کوز ارضی
گوزلر اول اعلی برده بر ترکی

گلدی ای نبی بی ابر پخون خطلری

ولـه

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

بنعمده زر نیست ابلیج ابرامی
صوفی عادی گلوب ناز لعلیدن بارانی

ولـه

لطفکله گرکه کو برکله بر گوز اوله
اولو اوه یدی غنی گار ایلمه مکان بولو

ولە

اولودری قابکدن ایرلمغه امکان یوق
لطفکله کرک درکور قهرکله کرک اولدر

جلال چلبی‌یار / سن
جلال چلبی عشقیمز یکون میدان بیزیم [illegible] نور خدایی
پهلوان ملکت عشقمز اولمز بیزیم [illegible] ایدن صفایی
ولە
رنکده کعبه [illegible] مکان [illegible] ودولت قضا صو
طواف کعبه [illegible] اکاکا مکان [illegible] دولت دعا صو
وستیار فیمز اولمز بیزیم [illegible] استبدال
ای کاکا [illegible] قضا [illegible] انکی قضا [illegible] سعید بیک
اوکلدن وردوم [illegible] در یانه قلم [illegible] زمانیم
متاع [illegible] اولن [illegible] بلایی
البلد [illegible] [illegible] ایلدیع [illegible] باشندن الا صو
وزرایه تسلیم اولیدر [illegible] ایمانیم
اوکلمز [illegible] بعقابلە
فکر خطلدی دلمز [illegible] قلبیم وار [illegible]
[illegible] کلدی [illegible] باتقرابی
فاتنکدن اول [illegible] الیلدا [illegible] دولفقا
فکر خاک [illegible] اشعار ایدر
فلک [illegible] البلدا [illegible] اغبار
سوزم اشعار [illegible] زبان حالالمز نادان بیزیم
[illegible] اکلمز [illegible] اقدن فورایی
بجا زمان [illegible] وفانی نادان بیزیم
غبار [illegible] بابصر [illegible] نکارە [illegible]
[illegible] جلال
انکسار خاطر [illegible] عالم [illegible] بیزیم
جلال [illegible] کی [illegible]
[illegible]

کر سر و برک کلاه فقر داری ای فقیر
بیت
چار ترکت باید اول تا شود کارت تمام
ترک اول ترک مال ترک ثانی ترک جاه
ترک ثالث ترک خویشتن ترک رابع ترک ترک

٥٤

بیت
حافظ
[illegible]

دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند
گل آدم بسرشتند و به پیمانه زدند

دوش دیدم که یعنی در عالم خیال دیدم
ملایک حواس ظاهر و باطنی در میخانه زدند
یعنی بمیخانه توجه کردند که عالم لاهوت
ازو کنایت است گل آدم بسرشتند
کل بشریت اوست بروحانیت تبدیل
کردند و به پیمانه زدند یعنی مشاهده
فرمودند مشاهده حبیبت المشاهدة
رویت الله تعالی فی الحجاب الرقیق و
حجاب الرقیق هو المخلوقات کلها کما قال
الله تعالی والله علی کل شیء محیط و عارف
سالک مبدادند که غرض ازین بنحها

بیت
میان عاشق و معشوق رمزیست
کسی داند که اشتر میچرانند
فافهم عارف معانی را آیینه اطوف
تمثیلی کرده اند در هر جانب
نظر میکنی روی می‌بیند من فقیر حقیر را
نیز اینچنین رو نمود عاقلرا یک اشارت
بس است

[illegible]
افلاک و عناصر و موالید اعضا
[illegible]

۱۰۹ ۹۲

قاسم زیابی

ز خوی نیک تو هرگز نه دیده ایم آزار
نگاه دار تو بادا خدا احمد یار

وله

ای مؤذن چون رسم در گوش آوازی برآر
تا باین تقریب گیرم لحظه آنجا قرار

55

اهلی

داغ اهل دل از روشن از روی تو داغیم [illegible]
[illegible]

جامی

[illegible]

[illegible]

مولانا عبد الرحمن

[illegible]

تا رسید از لعل میگون تو بکام خویش جام
دیده جان زرشک آن پر از خون ساختیم

[illegible]

چو لاله خیز و بدست آر در بهار قدح | بدست اگر نبود از زمین برآر قدح
ز پیر میکده آموز عیش کان خم عشق | نخورد جز بجوانان گلعذار قدح
مساز کاسهٔ سر خالی از خیال شراب | که بی شراب نیاید بهیچ کار قدح
گرت هواست که گردی چو آسمان سرسبز | ز آفتاب صبوحی تهی مدار قدح
چو خاک لالهستان بخود شمار مدار | از آنکه در سر من هست بی شمار قدح
سپهر اگر باد بگذرد ز تربت من | درست کی برد از سنگ این مدار قدح
چو بیخ نرگس اگر دور هم افکند در خاک | نهان درون کفن باشدم هزار قدح

مباد مجلس رندان ز کاتبی خالی
که از خط و قلم اوست زرنگار قدح

ای ز رشک قامتت شکل صنوبر شاخ شاخ | وی ز ابروی تو کار آگشته پیکر شاخ شاخ
سر ز تیغت نیست تنها شاخ شاخم بلکه هست | پای تا سر هر سری موی مرا سر شاخ شاخ
کرد قسمت ترک چشمت بر دل و جان زان دو زلف | چون کسی کو بخش سازد سنبل تر شاخ شاخ
دیدهٔ من از درون گرم بسیار آب دید | همچو آن بحری که آید آبش از بر شاخ شاخ

کاتبی چون وصف روی عارضت خواند بباغ
روید از اطراف او گلهای احمر شاخ شاخ

سودای آن رو دیوانه ساخت ما را | کاری نماند با ما ای عاقلان شما را
کردم بذوق و شادی شب باسگان کویش | صحبت بهم خوش آید یاران آشنا را

من خیره بهیم مقام حیرت دارم | در دل نه غم کیش و نه ملت دارم
بیش از همه کس گناه دارم لیکن | بیش از همه کس امید رحمت دارم

همی گل چند از لب رود بار
رخان چون گلستان و گل در کنار

مثل
بر مهر تو تا سبزهٔ خط سر بر آورد
ثابت دلم خاصیت مهر گیا را

ای حور قصر رضوان خشتت ز ... / تا آن سرا رسیدن خوش دار این سرا را
آب دهن فکندی بر خاک پا بر فتن / آری نبات مصری ریزند توتیا را
از کاتبی نیاید انکار روی نیکو
مؤمن کجا تواند منکر شدن لقا را

چو حسن قسمت خوبان دلربا کردند / نصیب خسته دلان محنت و بلا کردند
دلم بیوسف خود شاد بود چون یعقوب / برادران زمنش عاقبت جدا کردند
ببی وفایی و شوخی چنان شدی مشهور / که خلق نام ترا شوخ بی وفا کردند
کجا رسد بگریبان مهوشان دستم / چنین که قامتم از بار غم دوتا کردند
مران گدای خود از در بشکر آنکه ترا / بتخت مملکت حسن پادشا کردند
بعمر خویش نیاسودم از بتان آری / بروزگار من این کافران جفا کردند

زیار بی وفا بیزارم ای دل گر پری باشد / دل از وی بر کنم گر در کمال دلبری باشد
نگار مشتری طلعت که بی مهرست و هرجایی / نیرزد ذره گر رشک مهر و مشتری باشد
طلسم دوستی صورت نخواهد بستن ای ... / تمام عمر اگر فرهاد در صورتگری باشد
تو پاکی چون گهر پیوند از بدگوهران بگسل / که با بدگوهران پیوستن از بدگوهری باشد
ثنای یار قلاشست فلک گنج قارون کن
که خوش نک بلای راه عاشق بی زری باشد

٥٧

قال رسول الله عليه السلام
من اخلص لله اربعين صباحا
ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه
على لسانه

بر ... الكرى اقول القوم ... مقالة
معلوم ... وصفت القهوة ... مجلس

بکنج میکده ها روز بی نوایی ما
سفال چرخ بود کاسهٔ گدایی ما

[illegible]

قطعه

[illegible]

حضرت مولانا ...
چونکه گرمی گرم او رانشد جوش
شد خلیفهٔ عشق و ربانی نفس
گرم گرم گونک

علی چلبی
گفتم سخنی گوی مرا گفت دهن نیست
ابرام نکردم چکنم جای سخن نیست

[illegible]

دو لب شکرکان برده نشین خیال من
گویی مگر که آب حیاتند از تری

قدرت اوست که پرورد بشیرین کاری
طوطی ناطقه را در شکرستان مقال

افتتاح سخن آن کرد به اسم اجل جلال
تبنا ملک الملک خدای متعال

[illegible]

عقل و حس را محال است که یابند مجال
در حریم ملکوتش که ملک راه نیافت

[illegible]

هر که مغرور بچنین ذات کند ...
هست در چشم همه ناقص و مغفل العین

ذات پاکش نشود منتقل از حال بحال

[illegible]

حکمت اوست که پروانهٔ دین زاد بعقل
تا شده شمع هدایت بشبستان ضلال

[illegible]

ای صانع بی آلت و ای قایم بی جا
آوازهٔ اشعار تو ...

[illegible]

اوستاد ازل طفلیکن چونکه ال اوردی
کویاکه بلا لیله جفا بیله یوغردی
یا بن غمک آتاسی ایدم آندی بلدن
یا خود بنی آتم غملا بیله طوغردی

جانک جوهری اول لعل کهرباره فدا
عمرمک حاصلی اول شیوهٔ رفتاره فدا

دردچکمش باشم اول خال سیه قربانی
تاب کورمش تنم اول طرهٔ طراره فدا

کوزلرمدن ساچلن قطرهٔ اشکم کوهری
لبلرکدن دوکلن لؤلؤ شهواره فدا

چاک سینمده اولن قانلو جکر پاره لری
مست چشمکده اولن غمزهٔ خونخواره فدا

پاره پاره دل مجروح پریشانمدن
سرکویکده اولن هر ایته بر پاره فدا

جان و دل قیدینی چکمکدن اوزم قورتاردم
جانی جانانه ایتدم دلی دلداره فدا

ای فضولی نوله کر ساقلر ایسم جانی عزیز
وقتا اوله کم اوله اول شوخ ستمکاره فدا

دوست بی پروا فلک بی رحم دوران بی سکون
درد چوق همدرد یوق دشمن قوی طالع زبون

سایهٔ امید زائل آفتاب شوق کرم
رتبهٔ ادبار عالی پایهٔ تدبیر دون

من غریب ملک و راه وصل پر تشویش و دور
بن حریف ساده لوح و دهر پر نقش و فسون

هر سهی قد جلوه سی بر سیل طوفان بلا
هر هلال ابرو قاشی بر سرخط مشق جنون

ملک استغنایه شاه اولمش جانم چکن
چین ابروسن کورر خاقان چیننک

خیالی

[illegible]

ولە

ای ولایت کشور حسنڭ شاه اولن سلطان دده
غصه دهری فراموش ایلین خندان دده
گلشن دهر [illegible] پیراهن ایدوب [illegible]
بو گلستان فنا [illegible] ریحان دده
خاک راهی [illegible] یالین ایاقلین
[illegible] زمین عریان دده
کردن جانی [illegible]
[illegible] قربان
[illegible]

خیالی

صفن آمدن ای نگار صفن
[illegible] بو کار و بار صفن
[illegible]

[illegible]

[illegible]

شکر فتنه سکا خیل خط و خال یتر
کوکل الماغه رخک ایلدوکی ال یتر

تیغ لازم دکل اول غمزهٔ فتان یتر
آیغک التنه یق ایله نظر بن خاکه

فتنه‌لر قیندوب ای دوست بند رخال و خطکه
شهسوارم یتر ایتدک بنی پامال یتر

باقی راست

فرمان عشقه جانلو اولر انقیاد اودر
حکم قضایه ذره قدر یوق عناد اودر

باش اکمز زاهدانه دنیای اوکون
توکلنه اعتماد اودر

[illegible]

ور لر

چراغ بزم وصل اولماغه زیب عارضی کافی
[illegible]

[illegible]

سعادت مملکت [illegible] منصب عشق

[illegible]

قطعه

اغلیوب طفل [illegible]
[illegible]

[illegible]

٦٧

امری

دیدم که [illegible]
اول [illegible]

[illegible]

ولر

[illegible]

نثر

اكر مراد استرسك عشق اودندن دا ئره حقيقه و اتحاده دلرسك كوكل شهرنه كبريا بانه بقمه
كه زيرا عاشقى عاشقلق كسوتيله مشهور ومعشوقى معشوقلق خلعتيله مغرور ايدن
عشقدر بو دنياده نيجه شهر و شهرستان اولاكه سنك وجودكدن عجايب اولا
و بو عالمده نيجه باغ و بستان اولاكه طينتكدن غرايب اولا سلطنتده نيجه
پادشاه اولاكه سنك روحكدن عزيز اولا ومملكتده نيجه وزير اولاكه عقلكدن
كامل و اهل تميز اولا نيجه زيرك اولاكه سنك فكرك آنى بكميه ونيجه محبوب اولاكه نفس
ناطقه نك حسنى اكر كوزلك خلعتن بكميه نيجه شب چراغ اولاكم كوزلرك كبى
او نورى يردن فلكلر قبه سن روشن ايليه ونيجه قيمتلو كهر اولاكه قولاغك كبى
ملكلر عبادت خانه سن كلشن ايليه زبانك كبى بر بلبل حى اولوركه جان باغن مزين
ايليه و دهانك مثلى بر غنچه مى واركه جهان اسرارين مبين ايليه ذاتك بر دريا در
كه جوهرله مالامال وصفاتك بر صحرادركه شقايق حقايقله پر غنچه دلال اولمشدر

بحر طويل بياني سلمه الله

اولا حمد ایده لم خالق افلاکه و مافیه که اظهار و عیان ایلدی بو جمله عجایب و غرایب
یر و کوک و ملک و جنت و رضوان دخی حور ایله غلمان و گل و سنبل و ریحان و
مل و بلبل و بستان دخی چشمهٔ حیوان و در و لولو مرجان و مه و مهر درخشان
احد و قادر و قیوم که اولدر و آخردر و ظاهردر و باطندر و سلطان ازلدر که ابد ملکنی
آباد ایدوبن کندوبی بلدرمکیچون طوطی ارواح مقدسی دخی آدم ایدوب دام
تن خاکیله مونس و مانوس قلوب صاحب ناموس قلوب ایلدی احسان
شکرستان بلاغتده کلوب هر بری پادشه سبز لوا مهر و مه نور ضیا مطلع خورشید
صفا منبع انوار هدا بحر سخا بدر دجا جور لقا کم کوکل آیینه سینه چو نکه نظر قلدیلر
استادازلدن دکلی صوت حزینیله خوش آوازه کلوب دید
کم الا ان لنا فی رحمة من کرمه یوقدر انک شبه و شریکی و نظیری و وزیری
و انکدر دکلی عالم آدم اعظم و کعبه و زمزم همه ذرات جهان بر تو حسنیله فرحناک
طربناک و همه واله حیران و همه مدح و ثناخوان و همه شاکر سبحان
ایها الناس تعالوا فخذوا آیته رب صمد و اعترفوا و غنتموا نحن الیکم رسل
من قبله جمله جهانی بزه دخی حسن عجیب ایله که عقل ایرمزا کا فهم و فراست
متحیر اولوبن سجدهٔ شکرانه ایدوب آیته لا علم لنا ختم ایدوب ایدر قصد اکرام
که نه خوش جان و جهاندر که هویدا و نهاندر صمد و لم یزل و بی بدل و پادشه
کون و مکاندر که خطاب کن ایله ارض سماوتی عدمدن کتوروب جود و

وجود ایله مشرف قلوبن آدم ایچون مسکن و ماوای لطیف ایتدی و عشقیله کوکل مرغنه ویردی غم جانا
نیجه غم کم دو کلی شادی عالم بو چوغه المز انک اهلی اولن عاشق دل دادهٔ
افتادهٔ آشفتهٔ آلفتهٔ سودازدهٔ بی سر و پا کم سر و زر خاک کف پای تیجی
سرو قدی ماه رخی سیم بری لب شکری حور وشی یار خوش اتدی فراغ ایلدی
اول یار همه اسباب ابنای جهاندن که بو در خاصیت عشق کمین ساز و جهان
سوز و سرافراز و دل افروز و بودر تخت وجود ازره جلال حقه مظهر و اگر عشق
نبوی جمالش که رسیدی بودر واسطهٔ خلقت عالم عرض از رفعت آدم
سبب موهبت خالق جانان امدی ای عاشق صادق که بهمزار المالم
بلبل خوش لهجه کبی شرح غم دلبرهٔ آغاز ایدم تا که نلر ایلدی هجران دکنی
بو تن آزردهٔ زار دل آشفتهٔ بی صبر و قراره گل آچی کاشف اسرار الم
یار وفادار مزاو لنغل من بیچارهٔ دلخستهٔ پابستهٔ بر دلبر لیلی وش خنجر
کش و مردم کش آشوب جهان نیجه زمان کوهلرها مونه دو سنزدی من دیوانه
دخی آه کنان نعره زنان سینمی چاک ایلیوبن خاک کف پاینی مجنون کبی هر
دم کوزه در دیم درمان که چکیم دید غم دیده به اول کحل جواهردن و آسوده
و فارغ اولم ای عاشق همدرد که فرداو لمیچون مرد اولوبن چشم تر و چهرهٔ زرد
ایله کل نعمت عشقی طرب ذوق صفای رخ مقصود بولور کمسه بو گذشتک
ایده مزکم خبر سید لولاک در بو که بیا باندهٔ انیم درد و امیدی و که

رسن جبال اوزره جلیسم اسد و ببر و پلنك ایله قمو وحش و طیور ایدی ومن
فارغ ایدم جمله جهاندن که خیال رخ جانان بنی المندی و فکری سر زلفنده بو دیوانه
کوکل قالمندی بی خبر و بی اثر و واله و حیران کلوبن عاقبت الامر سر کوینی
مسکن طوتوبن کلبی کبی ناله و آهم یدی افلاکه چقردی زره بو عشق جهان سوز
جکر دوز دررکه بوکه صبر ایده مز بن نجیه بن ولی آخر فرج الله قریب اولوبنی
بنده آزاد ایدوبن قلدی ترحم بکا اول ماه دکله ای یار که بر کیجه بنم دلبر دلدارمله
نیجه وصال اولدی میسر نیجه سودا زده اندی منی اول زلف معنبر شنه سرور ربه نور رخ
نه دلبر نیجه اولدی من بیچاره یه غم خور قدی اعلا خدی والانجه بالا کاکه همتا کورمز
مهر سما یدر دنجا دربهمه جا دربهمه دوران باشمی جیب تفکرده ایدوب بر کیجه
حیران و پریشان ایدم اندنکه عجب نوله بنم حالم و اول روح روانی نیجه کورم
نیدم بن آه و فغان ایلیوبن لجه عمان کبی اولمشدی منم کوزلرم و عینمه کلمزدی
ام شها خواب خیال ایدی بکا جمله جهان عاقبت کار نظر اندم که بنم باشمه کون
طوغدی ومن حیرته قالدم سبحان الملك الجامع لیلاً ونهاراً چه عجب بنم شب
طلعت خورشید منیر ای ملك العرش ندر دوشمکه بو واقعه بو العجبی بو خسته بنم بخت
پریشانم اویاندیمکه یا رب نه عجب حکمت یزدان هاتف غیبدن آخر
بوندا کلدی که ابشر بوصال الصنم المطلب یا عاشق مسکین خوش و شاد
اولکه دم وصل غنیمت در راول مقصد اقصا که قمر طلعتنه رشك ایدر و مهر منیر

اندن او تانوب یوزی پرده متعجب ولوبن اولدی او وجه حسنه جان ایله مداح
بکا رحم ایلیوبن قلدی بکا مشرف سوزی قو سازی کتور سوزی کتور شمع شب
افروزی کتور دیدوکی وقتن دیدم ای روح مقدس نفسك عیسی مریم
کبی جان ویردی بکا شاد اولاسن بی غم و آزاد اولاسن من بنده شمع شب
افروز نکاری کورین چو نکم او در کوکب تابان اشیدوب سوزمی اول
شاه جهان قلدی تبسم کلوبن بانمه جوق مکرمت اتدی من سودا زده چون ستم
ایاغینه دوشوب اول کننك ذره جه لطفی بنه مهر ایله کورتدی منی اول خاك
مذلتدن و دیدی دلو او لمه دردم ای مه نه عجب مکرمت اتدك من آشفته یه غمم
دردی غم چکمه که ایام شمدن کرو فرح کلدی و کتدی الم و درد که چکدك دکه دم
بن سنی چوق صبر و تحملی ایمشسن دیو قول صالدی بنم بوینمه کل و بیدی بو
بیت الحزنی ترك ایده لم فصل بهار اولدی و کلدی کل کلزار تماشالی غنیمت
بلە لم ایلمه افغان صالجق بوینمه اول ساعد سیمینی دیدم کم عجبا بو نه نومیکه
فلکدن اینوبن کردنمه طوق اولوبن قلدی مشرف که سك کوی نکاری قلەمتانه
قلندردن ایتدی نه طور رسن طوره سیران ایده لم جانب بستان کیده لم کشته
کلستان ایده لم عاشق مسکین دردم ای جان جهان باغ جنان سن کاله
سنبلانرکسله سرو خرامانکله باغ جهانی بنده ین بهره سی یوق چهره سی یوق کاکلی
یوق دیدم بر فتنه سی یوق قامت جان پروری یوق شاه جهان کون و مکان

درهمه آن از دل وجان چرخ زنان اولدی بکابندۀ فرمان بو دُرر خاصیت
صبر وثبات ای دل آشفته اینت قول بیانی که معانی همه جمع اولوجغز ال
وبر راحوال مرادات وسعادات کانک شمه سید بحر طویلی که بو دبستۀ چهار
فعلاتُ دُرَرِ درج لآلی که بو بحر ایچره درر جمله صفاتندن اولبدر احمد الله
علی الختم والاتمام کثیراً واصلی واسلم ابد الدهر علی الخاتم من کان
بشیرا ونذیرا اوز ماندن بروکم بر تو نو زنبوبدن
همه ارواح ظهور اندیلر اول ایکی
جهان پرورنه از دل وجان
متصلا هر بر یدر مدح
ثنا خوان تمت

مربع

عین عینم نیم اول چشم ستمکاره فدا
یاسی ونونی ده هم ابروی دلداره فدا
جابجا نقطه دخی خال رخ یاره فدا
دال ولام دل اکی طرۀ طراره فدا
بجر دال دهنک قامتمی قلدی دوتا
یاشله کوزلرمی هاسی بر ایلرسه نولا
نو شیده نعلله زین اتدی تنم سرتاپا
دال دل فدا
میم مهر فلک ایدوب باشوۀ عالمی تنک
هاسی هم سینه یا قدی اکی داغ کلرنک
راسی غم مجلسنه قامتمی ایلدی چنک
دال دل فدا
نون نازک بلمی راکبی قلمشدر چشم
ایر کوز رهم الفی آهی جبر خنجرم
زاسی در خنجر غنم نقطه سید قطرۀ دم
دال دل فدا
عین علوی کوزکه لامیده کیسوکه فدا
واوا کی چشم واکی لب اکی هندوکه فدا
اولسون ای قشلری یایا دخی ابروکه فدا
دال ولام دل اکی طرۀ طراره فدا

بر عاشقان خسته وفا کس نمیکند
فکر دل شکستۀ ما کس نمیکند
بر ما جفا بقول رقیبان طریق نیست
هرگز بدین طریق جفا کس نمیکند
خوبان نظر بمرتبه دارند واعتبار
چشم ترحمی بگدا کس نمیکند
قتل رقیب عین ثوابست ومحض خیر
چیزی چنین برای خدا کس نمیکند
گر عندلیب طبع لسانی شود خموش
ای گلرخان حدیث شما کس نمیکند

واقف اولدم درسک اسرارک اکر اسرارینه اولیمی آبدن عقله صوکوبی خابدن

یدوکلک دمده نه سیر اولنه کورسنه ای کوکل بو شرابطله مفرح در شراب نابدن

٦٧

[illegible]

ولـه

هرکمی کورسه کوکل کندوسنه یار صنور

هر وفاسز کوزلی یار وفادار صنور

[illegible]

بادی غم تا لوجلیس آتش دل منطفی

طالب وادی عشق ایلره کیدر قافلم

فیم توتدر سیاه اولدیلیم عشق

زینتی ظلم خزینه زیر ایدر شهر سلم

مخمس

اولنلر صورته مایل نه در معنایی بلمزلر

حقیقت کوزلسک ماهیت اشیایی بلمزلر

بو بحر ایچره صدفدر اول دریکتایی بلمزلر

جهان آرا جهان ایچنده درآرایی بلمزلر

شو ماهیلر که دریا ایچره در دریایی بلمزلر

محبت جامنی نوش ایلیوب مست اولدیلر تقلر

بو بزم مست اولمن کاسه‌کیر بشمز بونده آیقلر

بغایسن صبح وش چاک ایلیوب مستانه صادقلر

شفق کون قان ایچنده داغنی سپر ایلر عاشقلر

کنشده ذره کور رمز لر فلکده آیی بلمزلر

عبادتدن عبودیتدر عالمده ای عابد

حقیقی کعبه‌یه سجده ایدر معنیده هر ساجد

ازلدن مست قلمشلکن شراب شعله شاهد

خرابات اهلنه دوزخ عذابن آکمه ای زاهد

که آنلر این وقت اولدی غم فردایی بلمزلر

ملامت دشتنی کشت ایلیوب حیرتله مجنونلر

کدا اولدی بو یولده نیجه دارا و فریدونلر

فناسز منزلنده دیدلردن دوکه بغرخونلر

خمیده قدلر ینه رشته اشکی نه قوب بونلر

اترلر کیم مقصودی نه دریایی بلمزلر

بقا یوق رضا فانی قصور ایله دورانی

کدایه شاه عالم دیرانک کم اوله عرفانی

نه سوبلر هوشله کوش ایلکل دهر سخندانی

خیالی فقر شالینه چکنلر جسم عریانی

اتکله فخر ایدرلر اطلس و دیبایی بلمزلر

[illegible]

اگر اعظمت درین روزگار انگ حلقه بگوش دینی ناپایدار نیست
یکدل درین زمانه نیابی که روز و شب
بر مرکب هوای طبیعت سوار نیست باهر که یکنفس بنشینی حدیث او
جز در فضایل زر کامل عیار نیست

۶۸

[illegible]

صورت فتوی

من عرف نفسه فقد عرف ربه حدیث صحیح اولدوغی تقدیرجه مزبور حدیثده مذکور اولان معرفت نفسدن و معرفت ربدن مراد ندر الجواب

ظاهر معنی نفسنگ وجودنده و سایر احوالنده عجزینی و اصلا بر نسنه یه عدم استحقاقنی بلمک کمسنه کمسنه وجودینی و اکا متفرع فنون معانی انعام ایدن ربنی بلور دیمکدر لکن امام غزالی بر کمسنه که نفس ناطقه مجرده سی بیلوب بدننگ داخلنده و خارجنده دکل ایکن بدننده تصرف ایتدیکن فهم ایلیه رب عزت داخی جسم و جسمانی اولمیوب و عالم علوینگ و سفلینگ داخلنده و خارجنده اولمایوب زمان و مکاندن و حدود و جهاتدن بالکلیه منزه ایکن جمیع عوالم روحانیه و جسمانیه ده و اجرام علویه و سفلیه ده تصرف کلیه ایتدوکینگ کیفیتن بیلور دیو تحقیق ایتمشدر

کتبه
ابو السعود

قال النبی علیه السلام
الجنة فی الدنیا فی ثلثة اشیاء
فی مجالس الذکر و فی قراءة القران و فی زیارة الاخوان

[illegible]

گل ای ورد الاهیدن صردار اولمین گوگل

خیل اغیاردن شاهی نه غم
بلکه یانگجه وار دعاسی قلجی

[illegible]

علوی

قاره دللری سیر ایلدکده طیرقنی
اوشو اردیمکم کوکلر الحقنی

مرادی آینه تک سیم تن نقش حسنکله
کوردی کریم سکا و خوب صورت تحفه

مقید اولمیان آلام جاه و منصب ایله
نه حالت اولدوغن کور فنای مطلقه

اوجا [illegible] جان حق باغ بودیکده
عجبمی جانز قدسی دیلر ادیحقنی

روا امید دل علوی [illegible]
[illegible] المعقده

[illegible]

۱۳۲

یارب بجریم نیستی بارم ده	شاید که شود ز نیستی کارم به
مختار نه مجبور نه در راه فنا	سر در قدم احمد مختارم نه

[illegible]

رقص اوررزکر اور تاسنده منوطه بر ماه رخ	حلقه ذکر اولدی اول شمعیله فانوس خیال
کر امیدک صنعیا بو فوری اسود ادن یوری	زلفنی بو بیوکه المق ساکه اولمشدر محال

روز ازل اولوب بند بعنوان معاف عشق
منکر ایله انکه کلدک مصاف عشق
نیت ایله ... بر علاف عشق
زاهد ... افنا اوراد ... الاف عشق

فالو بلاده ایله مشهور اعتراف عشق

لا یعقل ایلین بزی آب عنب دکل
المراد ایله مبلغ اولن بر نشه حب دکل
طعن ایلمک انکار عشقه ادب دکل
هر یاکه صالنوب بلنورسی عجب دکل

ساقیمز ایلدی بزی سر مست صاف عشق

دیدار کلک مشاهده سی ذوقی ...
یاکی ایلدم ایکی کوزمی اشکله یوب
شیطان ... اولن نفرت ...
دل یا ... اولمیا خدمتی ...

صید ایلکمی الیه سیمرغ قاف عشق

الدم رباب زهره دن او تار ...
صالدم سپهره ناله ساز ...
مجنون ایدم کیجه ...
زرین ...

تا نقش جا ایکه سوره زربفت باف عشق

بیدار یاره جان و دل اولمشدی ...
باشم ... جسم ...
... ازل ...

اشلک یول آکه سینه ده کی هر شکاف عشق

[illegible]

منم که قافله سالار محنت وستمم | مسافر ره صحرای غصه والمم
حقیر تقمه منی جمله دن صاغنمه کیم | فقیر پادشه آساکدای محتشمم

سرشک تخت روان بس مکا واه علم

جفا وجور ملازم بلا و درد حشم

نه ملک ومال بکا چرخ ویره ممنونم | نه ملک ومالدن آواره قیلمه محزونم
اکرچه منفلس و بیت و محقر ودونم | دمادم ایله خیال ایلرم که قارونم

کوکلده نقد وفا کنجی لیک پنهانی

کوزم خزانه لعل وکهر ولی فانی

حیات صرف ایدوبن درد قلمم حاصل | سرشک آل ورخ زرد قلمم حاصل
ضمیر کوزکوسنه کرد قلمم حاصل | طبیعت سک شب کرد قلمم

ایشم قراکیجه تا صبح ناله وفریاد

نه ویرسلر اکا شاکرنه دیسه لر اکا شاد

سرشک ریزکل اندامله هوا سیله | شکسته بال سیه زلفلر صفا سیله
زمانه الحره عشمم عشق ماجرا سیله | همیشه مصلحتم اوز که لر رضا سیله
نه دور کردش کردون نجم مرادمله | نه غایت املم حسن اعتقادمله

مژده جانه فضولی ویررم جان نقدین
قلمون حرف زر اول سرو قد سیم اندامه

قطعه

حافظ

عزیزه حق حسد بتمنیله اولمز دوا ... حسود حیله سی اقبالی ایلمز ادبار
اکرچه کلبنه کاهی خزاندن آفت وار ... تدارک ایلر اکا عاقبت نسیم بهار

عرض بود رکشی اولدن اولسه دولتمند
محالدر که یره اثار دولتینه کزند

خوشم که خامهٔ تقدیر ایزد متعال ... وجود لوحنه تصویر ایدنده صورت حال
رقم قیلمز اکرا دبار در اکر اقبال ... اولور تغیر اکا غیر یدن برام محال

سعادت ازلی قابل زوال اولمز
کنش یرا دوستنه همدو شسه بایمال اولمز

اکرچه برنیجه کون آفتاب عالم دون ... جهانه ایلدی اقبال راتینی نکون
زمانه صورت احوالم ایتدی دیگرگون ... وفا خطینه قلم چکدی چرخ بوقلمون

بوکون زمانه اول احوالدن پشیماندر
اکرچه کافر ایدی حالیا مسلماندر

فضولی ایلدوکک عهدکه وفا قل ... تیر شکایت ایدوب شرح ماجرا قل
وجودوکی هدف ناوک بلا قل ... قموجفالره صبر ایلیوب عادت قل
کم اوله دوست رضاسی همین سکا حاصل ... رضای دوست در اصل تمتع ای غافل

سودوم سنی بر زخلریکل تازه جوانی ... بلبل کبی دایم ایده رم ناله فغانی
تلمادی قرارم کورینک خال سیاهین ... اوردوم یورکومه سنی بر داغ نهانی
باغ ایچره خرام ایلر ایکن اول قد یکتن ... صوکبی ایاغنه اندی دلو جانی
هرجایی اولوب عمرکمی میل ایتمه اولیار ... بولنمسنعل ایلرایدم روح روانی

سلطان اولور ایسه یر شو حسن ایله مصره
زیرا که بکون کند و سید ربوسف ثانی

مانع اوللدن رقیبک وصلکه وردد ... آیه سبحانه عما یقول الظالمون
بو شهیدی تیغ خونریز جفا انکیزله ... ایلدی تسلیم جان انا الیه راجعون

تاریخی اوکوب صنعتی اولمش بنده اعمالی
کوردکمی جانیسی اولمش دوده دلالی

طبع نام ایدر کورب اغیار
سبب غنغبله اول بر ذوقنی

حربهٔ غمزکا نیله ای پادشاه ذوالتعال
اولدر رشک بن قولی اولسون سکا قانم حلال

اولدم مجروح اولدم رفتکدن خسته دل
هیچ دوا اولماسه اولمز بکا درمان وصال

جانمی قربان ویرم دیردم وصالک عیدنه
ای دریغا روزهٔ هجرکده قالدم خجال

پیر یوزینی قتلو یاشم ابر احمدن اینوب
هر بیری بر بعزنی طغلو لالهلر بتردی یال

عین سحاردر کوزک کم سحر ایله کوکلم الوب
اقمر دری زلفک قیلوب بر زنکهر ایله قدری دال

لیلیٔ زلفک بنی مجنون ایدرسه طلکمی کم بو
هر تیلی زنجیر به تحکیم ازار آشفته حال

یره کوکه صغمزیم بن دکله کلیتهٔ
ذرهٔ حسنکدن اجلسه بکا بر قتلو فال

ای امیدی قصدک اول دلداری کورمکدر مکر
هر زمانده کوزکه دیدار یار اولور خیال

[illegible]

گر طلب کاری ای یار ز قرب طلب

هر چه هست اندر زمین و آسمان

[illegible]

[illegible]

هفت بند آمد یعنی بالهنگ
در میان هر کس که بندد

[illegible]

هر یکی را معنی فرموده اند ره روان ما تقدم بوده اند ضرب ریش اول بود ای مقتدا یعنی مهر دنیوی کردن رها پس سبیل انداختن دانی که چیست ما و من از خویش بیرون کردنست

[illegible]

درسیوم بند دوری از حرص و آز تا قناعت در شود بروی فراز در چهارم سازد از صبر ای وجوع تا نخابد بر رخش آب هجوع پنجمین بند دوری در جهل را تا نگیرد باب علم و اهل را

[illegible]

پس در وی ابن سعین هر چهار برو جود خویش کردی شهریار

چار ترکش ترک جاه و ترک مال ترک خویش و ترک قیل و ترک قال

این همه از صنع حی

[illegible]

در ازل شاه بماروی قلندر نبود تا ابد جان و دلم شاه قلندر بر بود شاه بازان قلندر همه ابدالانند همه در کوی خرابات رکوعند و سجود نه قلندر که جوالق بودش بر برزر

روز و شب در پی آنست که در هم بود و نبود روح ابدال قلندر شو اگر در رهی تا قیامت بر بهی از سقر و آتش دود در ازل قبله ما روی قلندر بودست تا ابد این دل ما نیز همان خواهد بود

شمس تبریز از آن روز قلندر شده است که درین کون و مکان حسن شب و روز نبود

[illegible]

۷۵

هر چه سید گفته بود او گفت پیدا در جهان چونکه سال نود آمد ای دریغا یار شد شمس تبریزی اثر که شعر گوید شاعری زانکه خو شمس الدین اندر جهان بسیار شد

[illegible]

۱۳۴

جبریل که آمد ز بر خالق بیچون · از نزد علی آمد و مقصود علی

حضرت مولانا فرماید قدس سره

[illegible]

حضرت مولانا فرماید قدس سره

من علی را دوست دارم [illegible]

[illegible]

العزيز ... حضرت مولوی رومی قدس سره

میکنت در بیابان رند و بهل در بین
عارف خدا ندارد او نیست آفرین

[illegible]

نفعلندی قلندی اراده عبارت دو ایچمس
جان دمن ارده باب امانت ...
مهما و لدی که کندی ... یکارده ...
باستانه ...

پا بدی انکه قبوسنی خست دد کاری

ارباب عز و رفعته ...
مغرور اولمه رغبته انلرک ...
والله تجربه تجربه اتدم بو ... بن
اولسکه بولنده فایده یوق ...
کمی دن

زیرا کم اولدی ایتده ... همت دد کلری

داناار و درجهانده ...
بوقدر جهانده شمدی جهالت ...
عارفلری ... ایدر اهل ابتذال

شمدی ظرافت اولدی سفاهت دد کلری

هم لحظه غفلت ایو ...
سوء عدوسنی ... عاقل ...
عرض محبت ایلد ...
بو اتفی ... وجودنی وارد ...

آنکلر اولدی کندی صداقت دد کلری

اهل هنر ... سوبلمه ... اکرام ایدر عوام
نااهل اولان ... عزت ...
دانا بلا و غصه ده نادان ...
بولکه بلادن اورکینه عالیا مدام

الکسک دکل کوکلنده قساوت دد کلری

[illegible]

78

نعت

[illegible]

قدر عالی جلیلی اوله باید

[illegible]

زر کبی سوز و گدازله بجره صفادن رقصه کیر
بکدر اولمه بولمقدن نم قبوب آهن کبی

آهنین برشتیله کم غیره ویره ورسه انکا
کندو الیله کندو یی ازرد ایدر هاون کبی

[illegible]

بکا ایام وصال اولمدی هرگز روزی (نوبهار) نوبهاری بنده بن بیلیه یین نوروزی گردیا قوت لبت خط زمردین پدید ۱۵۸
آه دیوانه لک آثاری ظهور اتدی ینه ینه او دلداره یقم گیبی دل پر سوزی هیچکس در دور یاقوت اینچنین خطی ندید

~~۱۳۳~~ ۷۹

[illegible]

دوست ریخ تو حلالست ترا غیران ریخ دو بالست ترا اقبال را بقا نبود دل در و مبند عمری که در غرور گذاری حبا بود
ورنیست باور زمن اینک نمونه اقبال را چو قلب کنی لا بقا بود

۱۵۹

۸

قطعه

[illegible]

قطعه

[illegible]

قطعه

[illegible]

قطعه

[illegible]

رباعی

در وقت بهار باده خوردن چه خوش است با دلبر خویش مست خفتن چه خوش است
لب بر لب او نهاده تا وقت سحر هی هی چه قیامتست وه وه چه خوش است

راجی

بار غمت بجانم و نالد دل از کداف
بر اشتر ست بار و فغان میکند جرس

شاه اسمعیل

[illegible]

علی چلبی

[illegible]

لابی علی سینا

مایم بعشق تو تولا کرده وز نیک و بد جهان تبرا کرده
انجا که عنایت تو باشد باشد ناکرده چو کرده کرده چون ناکرده

جواب شیخ ابی سعید ابی الخیر

ای هیچ نکرده نیک و بد نا کرده وانگه بخلاص خود تمنا کرده
بر عفو مکن تکیه که هرگز نبود ناکرده چو کرده کرده چون ناکرده

وله

یارب ز قناعتم توانگر گردان وز نور یقین دلم منور گردان
اسباب من سوخته سرگردان بی منت مخلوق میسر گردان

تاریخ نجاتی
کتدک نجاتی آه
۹۱۴

مغربی

در راه سلوک اهل تحقیق منم عارف بفنون جمیع و تفریق منم
چون علم و حیا و عدل و صدق است مرا عثمان عمر علی و صدیق منم

جامی

ای کرده گمان که صاحب تحقیقی اندر صفت صدق یقین صدیقی
هر مرتبه از وجود حکمی دارد گر حفظ مراتب نکنی زندیقی

[illegible]

۱۵۹

بحمد الله هر آن آن خونیه اعظم میسر شد
ببوی روضه اهل ولاما غم تازه و تر شد

خوب رو یا نازا با اهل دل تواضع خوب نیست
دلبری گو ناز عاشق میکشد محبوب نیست

وعده آمدن مده قصه بجز بس بود
بر سر آن فزون مکن محنت انتظام

۸۱

۱۳۵

[illegible]

عماد

ما دو غمت شکسته دل و خسته خاطریم
غایب ز خویش و پیش تو هر لحظه حاضریم
صورت ز دست داده و معنی نیافته
باطن خراب کرده و شوریده ظاهریم

[illegible]

بر آستان روضه تو رو نهاده ایم
ای آستان روضه تو کعبه نجات
بهر سواد مدحت و نعت جناب تست
مژگان و چشم من قلم و کاغذ و دوات

[illegible]

١٣٦

مخمس

اكليان سترن بو كوزنك دار دنيادن كچر　　دار دنيادن وكل كلزار عقبادن كچر
فكر ناهموارى قور باطل تمنادن كچر　　خوش كور ب امروزنى موعود فردادن
كندويى تسليم ايدوب حقه من وعادن كچر

جام توحيد بله جانن مست ومدهوش ايلين　　قيد عالمدن كچوب كندن فراموش ايلين
صاف دل اولوب خم صهبا كبى جوش ايلين　　جام عشقك صوفيا بر جرعه سن نوش ايلين
كلشن جنتده كى خمر مصفادن كچر

رفع ايدوب اغيارى وحدتده او ياره اولن　　عين ظلمتدن چقوب مستغرق انوار اولن
كشف ايدوب عين اليقينى كاشف اسرار　　بوندن هر يوزدن يه صوفى ناظر ديدار اولن
قيد دوزخدن جقر فردوس اعلادن كچر

جانلاى دل قبول ايدن خدانك قسمتن　　اكل ايدوب دايم ضيافتكاه دهرك نعمتن
رزق الجون جكمز جهانده هر دينك منتن　　نوش ايدوب هر دم صفا بيله قناعت شربتن
زحمت دودينى جكمز ذوق حلوادن كچر

نام وناموسى قويب بدنام عام عشق اولوب　　زمرهٔ عشاقده ليكن نبام عشق اولوب
رهرو چالاك سير وتيز كام عشق اولوب　　سن بقل صوفى كه عاشق مست جام عشق
اوق كبى يارن صراط تيغ آسادن كچر

بادهٔ توحيدله جانن فرحناك ايلين　　شرك جكندن بو يوب دل خانه سن پاك
عين جاندن پردهٔ غيريتى جاك ايلين　　اهل حال اولوب حقيقت سرن ادراك
قيل وقالى ترك ايدر حلقيله غوغادن

باقى

دركاه حقه دردله عاشق نيازده　　كوكل اول بى وفادن سن كچ سك بن كچم ديد
باطل تصور اتمده صوفى نمازده　　بوكز بن كچدم اماكم سنك تلم ندر دردك

قطرهٔ ژاله ايله لاله لرى ماهونك
بغرنك باشنى كوزينك يشنى محنت

منظهر سر خدا شاه سلام علیک | کاشف قل اتما شاه سلام علیک
مالک تیغ دوسر پادشه بحر وبر | مالک دز نجف شاه سلام علیک
سرور خلد برین ساقی ماء معین | همدم روح الامین شاه سلام علیک
سیر ایدرم کو بکو شرح ایدرم مو بمو | کاشف اسرار هو شاه سلام علیک
رحمت رحمان سن آیت قران سن | صورت سبحان سن شاه سلام علیک
بغلدی مجلسنده صف مدحک ادقو رجنک ودف | ای شه بحر نجف شاه سلام علیک
شهپر بله شب برین یعنی حسنله حسین | اولدی بولر نور عین شاه سلام علیک
زینله زین العباد مبدء ملک معاد | سالک صافی نهاد شاه سلام علیک
باقر اولیدر امام اولدر امام تمام | بنده سید خاص وعام شاه سلام علیک
جعفر صادق یقین زینت خلد برین | خواجه سالار دین شاه سلام علیک
موسی عالی گوهر صاحب تاج وکمر | دین مزه نور و فر شاه سلام علیک
شه علی موسی رضا شافع روز جزا | پرتو نور خند شاه سلام علیک
سرور شاه تقی یعنی امام نقی | هر دو جهان رونقی شاه سلام علیک
عسکری صاحب لوا عالمه ظل خدا | اول قمو دردده دوا شاه سلام علیک
مهدی صاحب زمان مالک ملک جهان | عالمه روح روان شاه سلام علیک

احمدنک جانی سن دینن ایله ایمانی سن
سرور و سلطان سن شاه سلام علیک

ای شیر حق که نام شریفکدر علی | کوثر شرابی ساقی سید رهمتک الی
سلمانه ویردی اکدوغی دم دسته تحلی | اوراد ایدندی اسموکی هر مؤمن وولی

یا مظهر العجایب عونا لنا علی
ادعوک کل هم وغم سینجلی

شهر علومه قاپو اولن شاه مرتضی | زوج البتول صاحب اسرار هل اتا
کان سخا ومعدن بر چشمهٔ وفا | خلقی حسین حسنی حسن وجهی مصطفی

یا مظهر العجایب عونا لنا علی
ادعوک کل هم وغم سینجلی

شاه شجاع شعشعهٔ شمس فی ولمنن | باغ بهشته قامتیدر سرو ونارون
شب بوی موی بنده سیدر نافهٔ ختن | ذاتی علی رسمی ولی السید حسن

یا مظهر العجایب عونا لنا علی
ادعوک کل هم وغم سینجلی

اول نور عین احمد مختار باصفا | اول یادکار حیدر کرار لافتا
اولدر دیار وحدته هادی ورهنما | یعنی حسین شاه شهیدان کربلا

یا مظهر العجایب عونا لنا علی
ادعوک کل هم وغم سینجلی

نسل رسول زبدهٔ اولاد طیبین | دریای حلم ومحرم گوهر یقین

ذات شریفی حضرت سلطان متقین ایمان ودینه زینت اولان زین العابدین

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

مهر منیری ذره سیدر جسم اولیا بحر سخاسی گوهر یدر روح اتقیا

خاک مزاری طبراغیدر اصل کیمیا باقر اولوربه اسمی نولا قدر یدر علا

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

ای پادشاه بر ور سلطان بحر وبر خاک رهوکه جان ویره یم نیجه سیم وزر

تاب رخکدن ایکی جهان بولدی نور وفر ظاهر امام جعفر صادق قدر اول گهر

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

علم علومه اعلم وعلامه علیم بو قدر رعایه لطفنه چون مدحیدر دلیم

شانندن نازل اولدی آنک آیت کریم موسی رضا که اولدر آنک قلبی در سلیم

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

شرع نبی ده جامع عشقه امام اولان اولاد ایچنده طیب طاهر همام اولان

سلطان اولوردو کونه طبوکده غلام اولان موسی کاظم ولدر امام تمام اولان

یا مظهر العجایب

وجه منیری ذره سی نور جبالدر زلف سیاهی مظهر سر جلالدر

اکه محبت ایلمین قوم ضالدر یعنی تقی که متقی خیر الآلدر

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

ای دل جهانده غفلتله گزمه سربسری ایله غزا کی قتل ایده گور نفس عنتری

بلمک دلرسک اول شه سلطان سروری حسن جهنده اولدی امام شاه عسکری

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

چون وقت ایرشه گون کبی برگون عیان اولور قالمز وجودی ذره جه کفرک نهان اولور

انکار ایدن طوایفه غایت زیان اولور یعنی امام مهدی صاحب زمان اولور

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

ادعوک کل هم وغم سینجلی

ایکی جهانده جمله سی شهزاده در بولر کم بنده لکده قالمدی آزاده در بولر

رحمت صوییله یوندی قوساده در بولر عز حضور حضرت مولاده در بولر

یا مظهر العجایب عونا

یا رب آل احمد مختار حقیچون عرش مجیده فرویرن انوار حقیچون

لطفکله صقله حیدر کرار حقیچون سورره قبوکدن احمدی دیدار حقیچون

یا مظهر العجایب عونا لنا علی

دعای که کاکل دلبران کبی خوش بو
وثنای که لسان عندلیبان کبی خوش کوی
سلامی که باد صبا کبی مشک افشان
ونیاز که باد سحر کبی در افشان اولا
اتحاف واهدی قلنه‌دن صکره
دوام دولت سبحانی ودرجهٔ سعادت

دعای که شعلهٔ آه محبان یکدل ویکجهت کبی شب افروز وتابدار وثنای که زلف ولب محبوبان ومعشوقان شیرین دهن کبی مسلسل وآبدار اوله قافلهٔ زمزمهٔ مسبحان اسحار وراحلهٔ حمامهٔ آه آتش رفتار برله متحف ومهدی قلنه‌دن صکره شدت وکثرت آز وثورت وبسطت نیاز اول درجه‌ده دکلدر که انکشت کلک سخن ساز استعارهٔ حقیقت ومجاز ایله تحریر وتصویر ایده بلا بعده کیفیت حال وکمیت احوالدن استفسار اولنور ایسه بوشبو وادی وحشت وبووادی تحیر وحسرت‌ده مقیم مقام داغ وعفا ومتمکن اماکن اندوه بلا اولوب رجاء الطاف آلهی وامید عوارف وعواطف نامتناهی ایله دل ودیعه آسایش وجان وجکره آلایش ویرمکده اوزره‌یوز لکن مفارقت اودا ومصاحبت احبا اجون کوجهله متألم ومتأسف اولمقده‌یز که کویا همان کردون دوندن بالکلیه علاقهٔ قطع ایدوب راه عدمه سلوک ایدنلره همراه اولوب ره روان ملک بقا وسالک مسالک عقبا اولنلردن اولمشم

بی دل وآواره وبی خانمانی مبین کبی | هجرا اکم کوردی آیا ناتوانی مبین کبی
ظلم چکا کلندا هم عالمده قانی مبین کبی | ظلم قلماق اجره یوق کرسین کبی آفاق

ودخی نه یزریسه یازوب بعدم باقی نه دیمک لازمدر که علم شریفکز آنی احاطه قلمامش اولا غرض تجدید لباس مودت وتأکید اساس محبت‌در بو مقدار ایله اکتفا اولندی

جناب هدایتماب سعادت نصاب رفعت اکتساب سیادت انتساب حضرت کامبین دنیا

اللهم متعنا بدعاء خیره فی الدنیا وفی یوم البعث والجواب

الآف محبت بی اختلال اخلاص آمیز واصناف مودت بی انفعال اختصاص انکیز درون وعین ولادن صادر ومتبادر اولوب قافلهٔ موردان صبح وصبا وراحلهٔ مذکران ابکار وثمار برله نثار مجلس شریف واجب التشریف وایثار محفل لطیف لازم التلطیف قلنه‌دن صکره ضمیر منیر مشکل کشا کزده حلال رموز دقایق دین وکشاف کنوز حقایق یقین دراتها محبت مخلص‌لری در که حالیا اول کلستان معارف رحمانیه وبوستان عوارف یزدانیه‌نک نسایم کلبهای حالات روح پروری وشمایم سنبلهای مقالات صفاکستری طریق سمعدن صماخ جانه لذت روحانی ومشام جانه بوی رحمانی ابرشدر مکه دیباجهٔ محبتکز کلک اعتقادله صحیفهٔ ضمیره تحریر وسرنامهٔ مودتکز خامهٔ اعتماله جریدهٔ خاطره تحریر قلنوب وفات خالیه‌ده کوشهٔ خاطردن دور قلنمایوب ازمان صالحه‌ده دعای خیر ایله مذکور اولنماق رجاسنه شرح اخلاص واعتقاد انها اجناب سعادت بنیاد قلندی اخلاق کریمه والطاف عمیمه‌کزدن مرجو ومتوقع درخلاصهٔ منول مقبول بیورلوب محصل المرام کز له بهرمند ومراد ماهیتی قلنماق ارزانی بیورله که موجب کمال امتنان درهمیشه آفتاب جلالت طالع وسعادت لامع باد برب العباد جناب سعادتماب دولت نصاب رفعت اکتساب سیادت انتساب حضرت کامبخش وکامنا اضاء الله یمنی سعادته ونورمی

طالب وصل شدن غایت کوته نظریست
استقامت قلم شو قده شمع اوکینه
یاره دیده عیانست چه هجران چه وصال
ینه شمشیر بلادن باشنی قورترمز

کمال ربنا

دارنده اینند واینده طاقت مفرنیس
سازنده نه نه سپهر نیح بستیس
یکتاست به کرد ذات کمالات انورنیس
قدرت بیفو برتیس او و او رحور برنیس

القدرة لله تعالی وتقدس

دارای تاجهان داور دو دانا و حکیم است
قاهر جهان قادر و قیوم و قدیم است
درکون ومکان عالم و علام و علیمست
درهر دو جهان راحم و رحمن و رحیمست

الرحمة لله تعالی وتقدس

ای قادر ه از قدرت تو شیخ و ازان شیر
کال شده از صنع تو ماه تو و تا بید
دارم بر برکرم و لطف تو امید
در ده تجیبان شرف نعمت جاوید

النعمت لله تعالی وتقدس

دانایی و بینا و علیمی و حلیمی
بانی بخشنده جنات نعیمی
دائم زکال کرم و فضل کریمی
سازنده و دارنده عرش عظیمی

الرفعة لله تعالی وتقدس

ای یوسف صدیق ز تو دین
کس واقف تو نیست که گوید که چه چیزی
بخشنده جان و خرد اهل تمیزی
ای ز حکمت تو روح عزیزی

الحکمة لله تعالی وتقدس

جمیع جهان کام زان لطف تو دیر
ای خداوند عطای تو دانا
عقل [illegible]
از رحمت ارام دل و جان

العزة لله تعالی وتقدس

ای خداوند عطای تو دانا حاجت
حاجت ببو جود کرم و ما همه تنها
حاجت تو و حاجتی صاحبی
از رحمت و دار است و
دارا منبو ا

المحبة لله تعالی وتقدس

٨٦

ای لطف تو یاری ده وزیت آدم
انعام تو رحمت نغضب کرده تقدیم
واصل ز تو بر خلق جهان فیض دایم
بلابا ز تو بر ابر از زر ابها جو ادیم

القربة لله تعالی وتقدس

روزی ده مجموع رجالی و انانی
غفار و معینی و مغنی و مغانی
ستار و صبوری و کمالی و قبالی
بخشنده عصیان کمال بن عوالی

المنت لله تعالی وتقدس

جفتنده همه خلق بحقیق تو یی طاق
افراخته تقدیر تو این قبه نه طاق
خالقی و دیانی و منانی و رزاق
هم خالق خلاقی و هم رازق ارزاق

القسمة لله تعالی وتقدس تم

قائم بتو این فرش زمین عرش معلا
خاک در ت از عز و شرف کعبه اعلا
کعبه ز کمال کرمت قبله علیاست
ملکان خداوند تبارک و تعالاست

الملکة لله تعالی وتقدس

ای یار ده چشم
جبرئیل
ای یار ده چشم زرخ اوتیاب ارمن
بیمار ناتوانم زرخ اقتاب ارمن
چون از عتاب ابرو بار و وقت عتاب ارمن
رخ بر متاب در بینه
من سایه و اوشن کر زان چون افتاب ارمن
او بیر طرف
او طفل نازبر و رمن زند لااباللی
من خسته زار از نوداو و حجاب ارمن
چون چشم نی نشان و باران کوبنس
ایا سکندر و ه زرحساب

اصل کمر عشق زنگان دل کیست
منزلگه عاشقان مکان دل کیست
آن مرغ که دانه ز غم عشق چنیر
بیرون ز دو کون ز آشیان دل کیست
ویم رخ جانان شنم از جان عاشق
یعنی که شنیدم ز جان جانان عاشق
در باو شنیدار عشق تان و جان و دلم
یار بیم

بهشتی

صبحدم کوردم عذارنده صوفی سیه‌دن خط و خال
خیلی معنیدار ایش بلدم شبستان خیال

باغشه آغوز [illegible] چمن صباغ ایسن باد شمال
[illegible] ایتدی

حسن [illegible] ای کمان ابرو [illegible] هلال
[illegible] ایتدکم

غالبا [illegible] باده طولو قدح هلال
[illegible] کوردم [illegible]

کوزی [illegible] بهشتی کیمی [illegible] وار
[illegible]

ولە

[illegible] اولیب
[illegible] اولیب

[illegible]

[illegible] اولیب

ولە

[illegible]

١٣٠

٨٧

بهشتی

[illegible] وقتی [illegible] جکە
[illegible] عشق جکە

مصحف یوزی [illegible]
[illegible] جکە

عاشق [illegible]
[illegible]

ولە

[illegible] اولیب کوکلم [illegible] مجنون کرک
[illegible] مجنون کرک

ولە

[illegible] ای دین [illegible]
[illegible]

ولە

[illegible] کورن [illegible]
[illegible] عاشق دکل

ولە

[illegible] ایدیم
[illegible] ایدیم

منتهی قدینک اوشتنده نظامی راستی
سدره طاوسینه بکزر کاکل مشکین دوست

فلک احواله ای خواجه نظر قلما
چرخ اطلس نه قماشیدر وکنی بلمز سن

مصرع ثانی دانشمند نکدر

[illegible]

کل ای غنچم کوکلی قلمه مکدر نه ویردک آلیم سن بی برادر لبک قندی ازلدی اول غنچه دن
دخی بالوده نک اندامی درز

١٤٢٣

٨٨

[illegible]

رمزی

نه حکمت در کلور سنک حوادث مرحبه و کلدی
نه عشقدر که بحر المرکه قطعا انکسار یوق

تبرلک پیری دلده جا نمدر هی بکم طوغری یاری کم سوز کورسه بهوش اولور لبک اسحاق
باده خوشکواری کم سوز

نه وجودک وار اوله دائره عالمده
یوق حسابنده اولن نقطه یه کمز شکلکه

گر عبد خاکساری بولدک رایگانه
رد ایتمه ایشگکدن عاشق بیانده تیمز

غزل سلطان سلیمان خان

غزل سلطان سلیمان دون کیجه جانانه

دوستلر مهمان ایدیدم دون کیجه جانانه
شمعه جمیع ایلدم پروانه
اشکیله ایلدم پرالده کی پیمانه
خاک پاینه گوزمدن ایلدم گوهر نثار
پیک بلاییله کتوردم اول گوزی مستانه
کل یوزیکله ینه چیتندن اول ملک رخساره
اوده تقدیم اتدم آتش ایله بیت خانه
لعل لبک یاپشتندن اول وفاسز دلبره
بوجیجه بیکس اولانکه نیمی میخانه

نظیره ناجی

آرزو ایلر کمند کاکل جانانه بی
نیجه زنجیر ایله توتمز دل دیوانه بی
گوزنشن جام مییی کورسون صراحی
شمع بزی دور ایدرکن کوزمدن پروانه
مخ ایدرکن لبلری دورنده ساقی مغان
عاقبت ایمانیمه دوندر دیله پیمانه بی
خواب غفلت نیجه برای طالب دنیای دون
وار ایسه راحت بری صاندک بو جغد خانه
زاهدا عشق اگر بیگانه ایلر باقیه بند
مست لایعقل بولورسن افسانه بی

نوعی

قلب عاشق گیبی جان ایدر ایدر لیبجانه
بی وفا لرعهدنه دوندر ودیدر پیمانه
قهوه یه تبدیل ایدوب جام شراب ارغوان
نغمه ایله صوت ویتق ایله پرده افسانه
لعل جانانکیبی گنج زلفین کهان اولوبد شراب
چشم دلبرکیبی بیمار اندر بلبر مستانه
قوقیرین ایلر ییکسته ولو بوبو بیرو
ساغر مینا دینو وارحکم قضا
سنده نوعی مقتضای نفسی ایلدن جانانه
نا بد روحه کل احسان ایله جلوه جانانه

باقی

قدک نهالی الا بوی سرو سهی دگل طوبای همتایم اول کوتهی دگل کون ومکانی شوق زحنک بشو بیله طوندی کم
خورشید کمینه ذره صاییم مهی سلطان جار بالش اقلیم ذبره دل کمتر گدا کی بگنمز مرسن بشهی دگل
جلسه بو تکه طولشور شوبله اکاریو جانک افندی بی ب عرضی کوارتهی باقی بلنک قلعه کهسار عشقدر
سالوس ازرق بیشه سنک روباهی دگل

قال علی کرم الله وجهه

نمنای وصال ایتمک دکلدر خوب سومکدن
غرض بر حظ روحانی در محبوب سومکدن

ما لبستم سراویل علی القدم
وما قطعت قطیعه الغنم
وما وطئت برادت القلم
فمن این اصابنی مثل الالم

غزل بقیتی

مبتلای درد وغم پنجه کل صبرسیز عشقت
اهل حاله ایسه چاره خوش ابنا الیسر
همدم جمع اولوب صبا اوزه
صیدی قابل اولمین فلکده عار کیم
اوتسوزی اول کسیشی نور بو رویمان باشلرزوالم
بولدی وغم پرده ای اشق
ای بهشتی حصه دار اولسون دیوار باب عشق
قصه چون اولوب رقیب بیله قیامتم سویلرم

بازار غمده اشک گهر باره کیم تقر
صراف دین بر قوری دکان آچه قیر

نظاکت نعالی قوه دی رغبت جواهره
صراف شهر بر قوری دکان آچه قیر

تاج یلرنکی که صاحب دولتانرا بر سرست
این همه کلهای سرخ تاج آل حیدر است

چون نامهٔ عمر ما بهم بیچیدند
بیش از همه کس گناه ما بودولی

بردند و بمیزان عمل سنجیدند
ما را بمحبت علی بخشیدند

نمره
وانی که در نکین سلیمان چه نقش بود
[illegible]

شیخ عطار
[illegible] ز شفقت [illegible]
نیست از شفقت [illegible]

[illegible]
ز ان شلکان سلیم خان [illegible]

خسرو
[illegible]
هرکه فارغ شد [illegible]

[illegible] نشد بیامد جهان بیداری [illegible]

[illegible] صحبت [illegible] عاقل بلرزد
وزین [illegible] بکاه

جامی
[illegible] آن [illegible]
[illegible] تقاضیست [illegible]

نوایی
[illegible] تاج خسروان ز ن بورست
من تعالات [illegible]

[illegible]
[illegible] نور [illegible]

[illegible] پیر [illegible]
[illegible] آن ز نوبت [illegible]

[illegible] اعلا [illegible]
سلطان یعقوب [illegible] جهان سلطان [illegible]

کاسهای [illegible]
خنده دارد [illegible] نیست
[illegible] بنای [illegible]

عاشق [illegible]
الحاود [illegible]

[illegible] بار دارد [illegible]
[illegible]

٩٠

اهجد دبود — زبرنجهوا — بدهزاج

مقاتلدن روایتدر هرکیم بر مهم
حاجت ایچون اون کره بو اسم
شریفی اوقسه البته البت مرادی
حاصل اولور ١٤٨

آمنت بالله العلی العظیم وتوکلت

علی الحی القیوم

نره رجب اعتبار اولنور لرلر
نره محرم اعتبار اولنور
لا اعظاود

١	٥	٣	٧	٣	٢	٦
ا	ه	ج	ز	د	ب	د

الفدن هر سنه ابتدا اولنور
سکز یلک بر دور ابدر
سنه ٩٧ النک در
یل دورنده واقع اولنور
قلور بکنندن
عدد اولنه اتمایدیطر ح ایلکن
قنغی کون قالورسه غرهدر

٩٧٣

مجربدر بو دعای هر کیم بر مهم حاجت ایچون اون کون دک کونده یوز کره اوقویه برمراد اوله

بسم الله الرحمن الرحیم اللهم یا مفتح الابواب ویا مسبب الاسباب ویا مقلب القلوب والابصار یا دلیل المتحیرین یا غیاث المستغیثین توکلت علیک یا رب وافوض امری الی الله ان الله بصیر بالعباد لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم برحمتک یا ارحم الراحمین

ثلثة لیس لها اشتراک
المشط والمروة والسواک

فلونیای خاص نسخهٔ مرحوم سلطان سلیم خان

افیون	فلفل ابیض	بزرنج	زعفران
درهم ٣٠	درهم ٢٢	درهم ٢٢	درهم ١٦
مصطکی	قاقلهٔ صغیر	قرنفل	فرفیون
درهم ٨	درهم ٨	درهم ٣	درهم ٣
کبابه	بیخ بنفشه	فلنجنک	مسک مقدار کفایه
درهم ٣	درهم ٣	درهم ٣	

عنبر خام همچنان ورق الذهب کذلک یاقوت و مروارید همچنان عسل مصفا دورت یوز درهم

بدل برش نسخهٔ سرخوش بالی چلبی

پرش	لادن	حاجیلراوتی	فرفیون
درهم ١	درهم ٢	درهم ١	درهم ٢
برزنج	اندوز	قرنفل	زنجبیل
درهم ٣	درهم ٣	درهم ٣	درهم ٤

بو جمله اجزایی حکم سحق ایدوب ایکی اجزا مقداری عسل قتوب برش طریقی اوزره بشوره رغدا ایکی نصفی دکلو بوندن و نصف غدا اسندن بیه اون ایش کونه دک اون ایش کوندن صکره جمله بوندن استعمال ایده الله ک فضلیله بر آیه قالیه خلاص اولا باذن الله تعالی

٢٥٤

91

تضمین غزل باقی چلبی

روح بخش اولدی نسیم صفت انفاس مسیحا
اچدی بو دیده ارباب عبرتدن آثار

تازه جان اولدی جهانه اثر ابر بهار
الدی نفح وکلاب ایله بر و چنار

دوشه دی بادیه چمن نطع زمردفامین
سیم خام اولدی نثار صحن گلزار

نیر واشدی صبا صحن چمن باطراف
کلدی بر قافله قوندی بو چمنده یکجا

لشکر ابر چمن ملکنه آقین صالدی
خورده بغماده ینه یکه باغیلار

باشنه بیرغنه پرطاق قور الوب تیلو
خیل ازهار بکارنق اولوب یدی اثار

دکدی عالمنکه ازهارده صنوبر بوی
نیمه لعل دیدی غنچه چمن شهنشاه انجار

دوشه دی مهر فلک یوللری دیبا ایله
اندی تشریف چمن ملکنی سلطان بهار

[illegible]

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı: Fatih
Yeni Kayıt No.:
Eski Kayıt No.: 1317

شول قلندریز پاره دن جسم پاره دن و گوزی نهر پاره
پاره دن خلق ایلمشن بکزر و جو پاره دن

قطعه

سحر یدن غدایی نوش ایله
بندن ال اهلک کیفسندیندک
صار بستن خواب حق ایلرز
اوینوب نور ایچنده بولندک

من احب شیئا اکثر ذکره

اول دکمه که اللهی منت ایچلور
باکه کلنجه دخمه افراسیاب اولور

کوک کوکوز کوکرک کبک

یا عالماً بالسر عن مخلوق یا فاتحاً [illegible] عن مصنوع

یا خالق القادر عن مخلوق یا مالک [illegible] عن ملوک

و افضل الدعاء الحمد لله

افضل الذکر لا اله الا الله

[illegible]

ایکی خیر بکدزه

[illegible]